

HEGAU KURIER

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
Jahnstraße 40 · Engen



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 9.300

41. Jahrgang

Nr. 35

26. August 2015



Glück gehabt: Kevin (Mitte) war der 75.000 Besucher im Erlebnisbad Engen und gewann eine Jahreskarte für die nächste Saison für seine Familie (ab Dritter von links) Bernd, Jasper und Sibylle Giner. »Das ist eine tolle Belohnung«, freute sich nicht nur Mutter Sibylle. »Wir kommen jede freie Minute, wenn es das Wetter zulässt. Wir lieben das familiäre und freundliche Erlebnisbad mit dem wunderschönen Schatten spendenden Baumbestand«. Mit der Familie freuten sich über die Rekordmarke (von links) Bademeister Thomas Abendroth und Heidi Kapitel sowie Klaus Hertenstein (Stellvertreter des Bürgermeisters) und Bademeister Roland Kapitel (rechts). Bild: Waschkowitz

Traumstunde Apfelmäuschen

Engen. Am Montag, 7. September, liest Bärbel Oetken den aller kleinsten Traumstundenbesuchern ab drei Jahren vor, gerne in Begleitung eines Elternteils. Die Geschichte vom Apfelmäuschen bezaubert Kinder und Erwachsene. Die Traumstunde beginnt um 15 Uhr und dauert rund 45 Minuten. Es wird etwas Schönes gebastelt. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldung ab Donnerstag in der Bibliothek oder unter Telefon 07733/501839 gebeten.

Zum Inhalt: Das Mäusekind hat im Garten einen Apfel gefunden. Und weil es sehr hungrig ist, frisst es ein Loch hinein. Schon bald ist das Loch im Apfel groß genug, dass das Mäuschen hineinschlüpfen kann: Fertig ist das Apfel-Haus.

Autobahn-Anschluss- stelle Engen Ost Sperrung

Engen. Wie das Regierungspräsidium mitteilt, muss wegen der laufenden Sanierung der A 81 zwischen dem Autobahnkreuz Hegau und der Anschlussstelle Engen die Auf- und Abfahrt der Anschlussstelle Engen-Ost in Fahrtrichtung Stuttgart von Freitag, 28. August, ab 12 Uhr, bis voraussichtlich Mittwoch, 7. Oktober, gesperrt werden. Umleitungen sind ausgeschildert.

FFW Bittelbrunn Probe

Bittelbrunn. Die Bittelbrunner Abteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen trifft sich am Dienstag, 1. September, um 20 Uhr am Gerätehaus zu einer Probe.

Wenn müde kleine Hasen ins Bettchen rasen

»Mit Zwei dabei« am 14. September

Engen. Eine lustige Zu-Bett-Geh-Geschichte gibt es in der nächsten Veranstaltung der Reihe »Mit Zwei dabei« in der Stadtbibliothek am Montag, 14. September, um 15.30 Uhr. Im Anschluss an das Vorlesen werden Kieselsteine bemalt. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um eine Anmeldung ab Donnerstag in der Bibliothek am Montag, 07733/501839 gebeten. Wenn sieben müde kleine Hasen abends in ihr Bettchen rasen, dann wird zunächst einmal nicht geschlafen. Ob die Hasenmama die Kinderlein doch noch zum Schlafen bringt?

Sparkassen-Finanzgruppe

Das Konto, das mehr drauf hat als Geld. Das Sparkassen-Girokonto.

Jetzt Deutschlands meistgenutzte Finanz-App und viele weitere Zusatzfunktionen entdecken.

Das Sparkassen-Girokonto bietet viele Vorteile wie das mobile Überweisen mit pushTAN, das praktische Klicksparen per Knopfdruck oder den intelligenten Kontowecker, der Sie aktiv über Umsätze informiert. Noch mehr Vorteile und Infos erfahren Sie in Ihrer Geschäftsstelle oder unter www.sparkasse-engen.de

Sparkasse Engen-Gottmadingen

Veranstaltungen

Wochenmarkt, Donnerstag, 27. August, 8-12 Uhr, Markt-
platz

Touristik Engen, Stadtführung mit dem Nachtwächter und
der Bürgersfrau, Freitag, 28. August, 19.30 Uhr, Freilicht-
bühne hinterm Rathaus

Musikverein Zimmerholz, »Epfelküchlefest«, Samstag,
29. August, ab 15 Uhr, Dorfplatz Zimmerholz

Musikverein Welschingen, Feierabendhock, Samstag,
29. August, ab 17 Uhr, vor der Hohenhewenhalle

Stadt Engen, Kindertheater »Die Reise einer Wolke« mit
Magdalena Schaefer, eine Produktion des Stadttheaters Kon-
stanz, ab 4 Jahre, Montag, 31. August, 15 Uhr, Stadtbiblio-
thek

Touristik Engen, Erlebnisführung »Foto-Safari« (Kamera ist
mitzubringen), Dienstag, 1. September, 16 Uhr, vor dem Rat-
haus

Abfalltermine

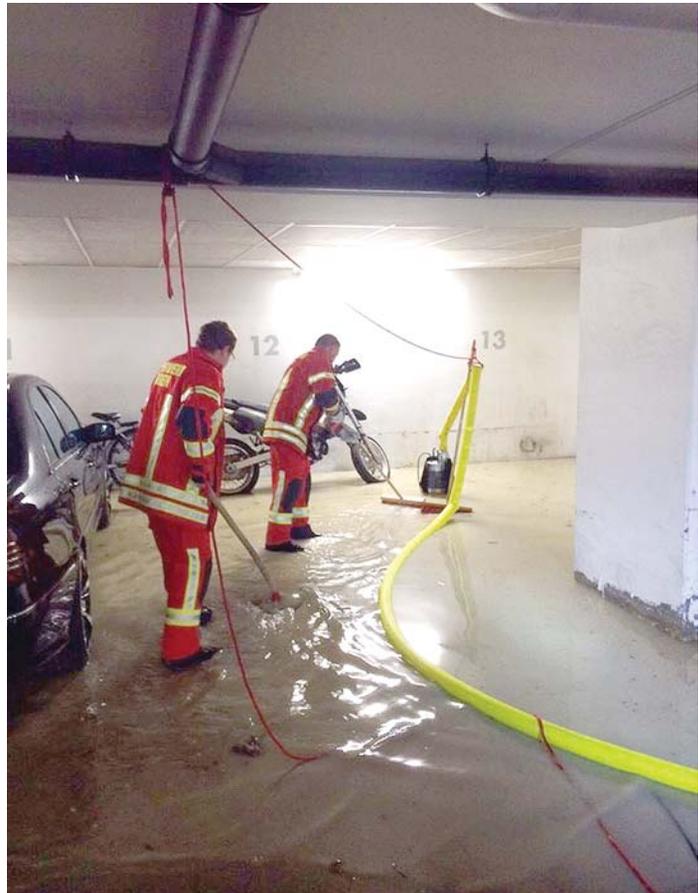
Samstag,	29.08.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen- Schädler-Straße
Montag,	31.08.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	01.09.	Biomüll Engen
Mittwoch,	02.09.	Restmüll Engen und Ortsteile
Montag,	07.09.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	08.09.	Biomüll Engen
Mittwoch,	09.09.	Gelber Sack Engen
Donnerstag,	10.09.	Gelber Sack Ortsteile
Donnerstag,	10.09.	Problemstoffsammlung 16-19 Uhr, Engen, Eugen- Schädler-Straße
Samstag,	12.09.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen- Schädler-Straße
Montag,	14.09.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	15.09.	Biomüll Engen
Samstag,	19.09.	Elektronikschrott-Kleingeräte 8-12 Uhr, Engen, Eugen-Schäd- ler-Straße
Montag,	21.09.	Biomüll Ortsteile
Montag,	21.09.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	22.09.	Biomüll Engen
Samstag,	26.09.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen- Schädler-Straße

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-
Worblingen, Telefon 07731/931561, www.mzv-hegau.de
Glascontainerentsorgung: Firma SITA Süd GmbH, Hotline
0180/1888811.

Gelbe Säcke: erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13

Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr
auf dem Marktplatz



Feuerwehr im Dauereinsatz: Langersehnt, dann
aber ziemlich heftig. In Engen und einigen Ortsteilen regnete es
in der Nacht des 10. August gleich so stark, dass etliche Keller
und Tiefgaragen voller Wasser standen. Straßen wurden über-
flutet und teilweise von Geröll überschwemmt. Um 21:22 Uhr
rückte die Feuerwehr zu den ersten Einsätzen aus, und bis um
2.30 Uhr morgens waren es dann 25 Einsätze, die bewältigt wer-
den mussten. Insbesondere in den Engener Wohngebieten Bal-
lenberg und Briele, in der Innenstadt und im Ortsteil Anselfingen
waren die Einsatzkräfte mit Tauchpumpen und Wassersaugern
damit beschäftigt, die teils knietiefen Wassermengen aus den
Kellern und Tiefgaragen zu beseitigen. Gemeinsam mit der Poli-
zei aus Singen, dem Städtischen Bauhof und der Straßenmeiste-
rei mussten Kanaleinläufe gesichert werden. Geröll wurde von
den Straßen beseitigt oder diese für den Verkehr gesperrt. Ins-
gesamt waren 75 Frauen und Männer der Feuerwehren aus En-
gen, Anselfingen, Welschingen und Zimmerholz mit 12 Fahrzeu-
gen im Dauereinsatz.

Bild: Feuerwehr Engen

Halt bei Bedarf

**Fernbus Freiburg - München
hält jetzt auch in Engen**

Engen. Der Fernbus von Stunde vor der planmäßigen
MeinFernbus FlixBus macht Abfahrt ein Ticket von dieser
auf seinem Weg zwischen Frei- Haltestelle gebucht wurde,
burg im Breisgau und Mün- oder wenn Fahrgäste dort aus-
stiegen wollen.

Mehrmals täglich besteht die Die nächsten Haltestellen von
Möglichkeit, an der Haltestelle Engen aus sind Hüfingen (Be-
im Gewerbegebiet Grub (ge- darfshalt) in Richtung Freiburg
genüber McDonalds) zuzusteigen und Überlingen in Richtung
München.

Der Bus fährt in beide Die Tickets können direkt auf
Richtungen, also nach Freiburg der Homepage oder bei den
und nach München.

Zu beachten ist allerdings, Verkaufsstellen gebucht wer-
den. Nähere Infos wie Fahrplä-
ne und Preislisten sind eben-
falls auf der Homepage zu fin-
den.

Die Reise einer Wolke

Kindertheater am 31. August
in der Stadtbibliothek

Engen. Ein ganz besonderes Ferienerlebnis bietet die Stadtbibliothek allen Kindern ab vier Jahren am Montag, 31. August, um 15 Uhr. Magdalena Schaefer spielt das poetische Kindertheaterstück »Die Reise einer Wolke« von Roberto Frabetti, welches auch in Konstanz bereits erfolgreich aufgeführt wurde. Dauer circa 45 Minuten, Kinder bis fünf Jahre nur in Begleitung.

Eintrittskarten gibt es in der Stadtbibliothek zum Einheitspreis von 3 Euro. Telefonische Kartenreservierungen sind möglich unter 07733/501839.

Die neugierige Wolke Zirkus fliegt über die Stadt. In einem Garten entdeckt sie ein Kind, das allein mit einem Luftballon spielt.

Das Kind möchte wissen, wohin die Wolke fliegt. Und die Wolke erzählt, dass sie gerne umherfliegt und die Welt anschaut. Nun möchte das Kind

wissen, wie die Welt ist. Und die Wolke fängt an zu erzählen: von den Menschen, von den Tieren, vom Meer und von den Wäldern. Von der Wüste, vom ewigen Eis und vom Dschungel.

Am Ende ist es Abend, und das Kind hat fremde und aufregende Kulturen, ferne Landschaften und ihre Bewohner kennen gelernt.



Magdalena Schaefer spielt am Montag, 31. August, das poetische Kindertheaterstück »Die Reise einer Wolke« von Roberto Frabetti in der Stadtbibliothek. Bild: Stadt Engen

Bienenzuchtverein Imkertreff

Engen. Der Bezirks-Bienenzuchtverein Engen lädt am Mittwoch, 2. September, um 18 Uhr zum Imkertreff am Lehrbienenstand in Welschingen ein. Die Teilnehmer erhalten Informationen zu aktuellen Themen rund um die Bienenzucht. Gäste sind herzlich willkommen.

FFW-Altersabteilung Ausflug

Engen. Das Monatstreffen der Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen entfällt am 1. September. Dafür findet am Dienstag, 8. September, ein Ausflug statt. Abfahrt ist um 8 Uhr am Felsenparkplatz in Engen.

Anmeldung bis 29. August unter Tel. 07733/1594.

Schwarzwaldverein Von Zollhaus auf den Buchberg

Engen. Die Wochentagswanderer des Schwarzwaldvereins Engen fahren morgen, Donnerstag, 27. August, nach Zollhaus bei Blumberg. Die zweistündige Rundwanderung beginnt bei der kleinen Kirche von Zollhaus und führt auf Panoramawegen zum Vierbahnenblick der Sauschwänzlebahn und durch die Wiesen am Südhang des Buchbergs auf die Ottilienhöhe. Von dort geht es hinunter nach Blumberg zur Café-Einkehr. Auf einem Teilstück des Eisenbahnlehrpfades wird der Parkplatz dann wieder erreicht.

Treffpunkt ist um 14 Uhr am Bahnhof Engen, es werden Pkw-Fahrgemeinschaften gebildet. Führung: Edith Sonnenschein, Tel. 07733/978102.

Rheuma-Gesprächskreis Bereits am 3. September

Engen. Der Rheuma-Gesprächskreis trifft sich ausnahmsweise bereits am Donnerstag, 3. September, um 15 Uhr in der Vinothek Gebhart. Interessierte sind herzlich willkommen.

Weitere Informationen erteilt Teresa Bach unter Tel. 07733/1593.

**HAARSTUDIO
BLICKFANG**
TANJA BACH
INHABERIN

Breitestraße 4
78234 Engen
TEL 07733.8406
info@haarstudio-blickfang.de
www.haarstudio-blickfang.de

Öffnungszeiten:
DI - FR 8 - 12 Uhr und 13.30 - 18 Uhr
SA 8 - 13 Uhr

Kinderhaus Glockenziel Abendbasar

Engen. Unter dem Motto »Shop 'n' Chill« veranstaltet das Kinderhaus im Glockenziel in Engen am Freitag, 25. September, von 18 bis 21 Uhr (Einlass für Schwangere ab 17.30 Uhr) einen Abendbasar für Selbstanbieter mit Sektbar und Livemusik. Angeboten werden können Kinderbekleidung und Spielsachen. Tischreservierung (kleiner Tisch 177 x 46 Zentimeter 7 Euro/großer Tisch 177 x 92 Zentimeter 12 Euro) bei Tina Kemper-Lack, Telefon 07733/9315581 oder tinalack@hotmail.com.

Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

Noch bis 30. August:
Ausstellung

von Helena & Maximilian Rossner »Komplementär«

FORUM REGIONAL:

Nachlese der Sonderausstellung »Paul Schad-Rossa (1862-1916) - Die Wiederentdeckung eines Symbolisten«

Dauerausstellungen:

Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung

Öffnungszeiten:

Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 10-17 Uhr

Eintritt:

2 Euro, ermäßigt 1,50 Euro

Familihtag:

1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 6. September

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE
GEBHART
WEINHAUS & VINOHEK
IN ENGEN

Wir laden ein zum

**Feierabend-
hock**

mit
Pirmin Wäldin



am Donnerstag,
27. August,
ab 18 Uhr

Öffnungszeiten der Vinothek:

Mo. und Di. bis 18 Uhr
Mi. - Fr. bis 24 Uhr

Schwarzwaldstraße • Engen
Tel. 07733/5422 • Fax 3173
www.weinhaus-gebhart.de

Willkommen zum »Epfelkuächäfest«

Am Samstag ab 15 Uhr in Zimmerholz

Zimmerholz. Der Musikverein Zimmerholz veranstaltet am kommenden Samstag, 29. August, auf dem idyllischen Dorfplatz erstmals sein »Epfelkuächäfest«. Besonderheit ist, wie der Name schon andeutet, die Vielzahl an originalen Zimmerholzer Apfelkuchen-Variationen. Zudem werden die Festbesucher mit leckeren Speisen vom Grill und kühlen Getränken verwöhnt. Das Fest beginnt zur Kaffeezeit um 15 Uhr.

Zur Unterhaltung spielen die Musikkapellen aus Zimmern bei Immendingen und Gutmingen auf.

Bei schlechter Witterung wird das »Epfelkuächäfest« auf den 5. September verschoben.



Zu einem Dankeschönkonzert lud der Musikverein Zimmerholz am zweiten August-Sonntag spontan die Zimmerholzer Dorfgemeinschaft ans Bürgerhaus ein. Bei strahlendem Sonnenschein und guter Blasmusik konnte man einen Großteil der Zimmerholzer Dorfgemeinschaft zum Bürgerhaus locken. Als Dankeschön für die großartige Unterstützung an zahlreichen Auftritten unterhielt der Musikverein seine treuen Fans gute zwei Stunden. Rechtzeitig zum Beginn der Apfelernte veranstaltet der Musikverein am Samstag, 29. August, erstmals ein »Epfelkuächäfest« auf dem Dorfplatz in Zimmerholz.

Bild: MV Zimmerholz

Die wichtigsten Termine im September

- 1. September**, 16 Uhr, vor dem Rathaus
Erlebnisführung »Foto-Safari«, Kamera ist mitzubringen/
Touristik Engen
- 3. September**, 19 Uhr, Felsenparkplatz am Wasserrad
Öffentliche Führung »Die Grenzgängerin - auf den Spuren
der Knochensammlerin«/Touristik Engen
- 4. September**, 20.30 Uhr, Erlebnisbad
Open-Air-Kino »Jurassic World«/Stadt Engen und Mobiles
Kino
- 5. September**, 20.30 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus
Open-Air-Kino »Tätertää! Die Kirche bleibt im Dorf 2«/
Stadt Engen und Mobiles Kino
- 6. September**, 8-17 Uhr, Neuhausen
16. und 17. Hegausalom/Automobil-Club Engen
- 7. September**, ganztags, Vorstadt, Herbstmarkt
- 7. September**, 15 Uhr, Stadtbibliothek
Traumstunde: Lesung aus »Das Apfelmäuschen«, ab drei
Jahre/Stadt Engen
- 10. September**, 18 Uhr, Marktplatz
Stadtführung - öffentliche Führung/Touristik Engen
- 11. September**, 19.30 Uhr, Städtisches Museum Engen +
Galerie, Vernissage zur Ausstellung von Martin Wernert
»Dasein - Malerei«/Stubengesellschaft
- 12. September**, 18-22 Uhr, Lupfenstraße in der Altstadt
1. Lange Nacht der Bodenseegärten »Blühende Lupfen-
straße«/Stadt Engen und Anwohner der Lupfenstraße
- 14. September**, 15.30 Uhr, Stadtbibliothek
Mit Zwei dabei: Lesung aus »Wenn sieben müde Hasen
abends in ihr Bettchen rasen«/Stadt Engen
- 17. September**, 19 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus
Bademagd - öffentliche Führung/Touristik Engen
- 18. September**, 19.30 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus
Stadtführung mit dem Nachtwächter und der Bürgersfrau/
Touristik Engen
- 19. September**, 16 Uhr, Stadtbibliothek
Abschlussparty »Heiß auf Lesen« mit Clown Alberta Knuffel,
tollen Preisen und Pizza, für Grundschulkinder, nur Clubmit-
glieder/Stadt Engen
- 20. September**, 15 Uhr, Ev. Kirche
Kinderkonzert/Förderkreis für Kirchenmusik
- 25. September**, 18.30-21.30 Uhr, Städtisches Museum En-
gen + Galerie, Museumspädagogischer Workshop zur Aus-
stellung von Martin Wernert/Stadt Engen
- 25. September**, 20 Uhr, Stadtbibliothek
Autorenlesung mit Arno Camenisch/Förderverein Stadtbli-
othek
- 27. September**, 11-18 Uhr, Altstadt, Ökomarkt/Stadt Engen

Zusätzliche Grünschnitt-Abfahren

Anmeldung bis 11. September

Hegau. Der Müllabfuhr- m. An vier zusätzlichen Ab-
Zweckverband bietet auch die fuhrtagen im Oktober und No-
ses Jahr wieder seine zusätzli- vember werden die nur mit
che Grünschnittabfuhr über Grünschnitt befüllten Tonnen
die braune Tonne an. Die allge- geleert. Wer schon eine zu-
meine Grünschnittsammlung sätzliche Tonne zu Hause hat,
im Herbst bleibt bestehen. benötigt nur noch die entspre-
Über eine Tonne nach Wahl chende Grünschnitt-Banderole
(120 Liter oder 240 Liter) kann (120 oder 240 Liter). Die vier
durch vier Holsammlungen zu- Leerungen kosten bei 120 Li-
sätzlicher Grünschnitt kosten- tern 10 Euro, bei 240 Litern 20
günstig entsorgt werden. Euro. Dieses Angebot ist über
die Hälfte günstiger, als He-

Falls keine zusätzliche Tonne die Hälfte günstiger, als He-
(120 Liter oder 240 Liter) vor- cken-, Strauch- und Rasen-
handen ist, kann beim MZV schnitt im Herbst über die Bio-
eine Tonne in der Größe von banderolentonne zu entsor-
120 oder 240 Litern bestellt gen.

Die Tonnen werden Anmeldung werden bis 11.
vor dem ersten Leerungster- September angenommen un-
min an die genannte Adresse ter Tel. 07731/9315-62, Fax
gebracht und am Tag der letz- 07731/9315-66, E-Mail: pau-
ten Leerung wieder eingesam- ner@mzv-hegau.de.

Ihr Dienstleistungsbetrieb für...



Beton Bohr- und Schneideservice GmbH
Tel. 0041 76 340 54 99, Fax 0 77 34 / 9 10 39

• präzise • schnell • staubfrei

BETON
bohren
spalten
sägen
fräsen



Beim Feierabendhock des Musikvereins Welschingen am kommenden Samstag, 29. August, ab 17 Uhr vor der Hohenhewenhalle, wird auch die Musikkapelle Partschins auftreten. Das Bild zeigt den Obmann, den Stabführer und den Kapellmeister gemeinsam mit den Marketenderinnen.

Südtiroler Musikanten zu Gast

Musikverein Welschingen lädt am Samstag zu Feierabendhock ein

Welschingen. Trotz Sommerpause ist das Organisationsteam des Musikvereins Welschingen mitten in der Vorbereitungsphase für den traditionellen Feierabendhock, der anders ausfallen wird als in den vergangenen Jahren, denn die Veranstaltung findet diesmal nicht an einem Montag statt, sondern am Samstag, 29. August. Der MV Welschingen war über Pfingsten für drei Tage in Südtirol und gab dort auf dem historischen Dorfplatz in Partschins ein kleines Pfingst-Konzert für die Bevölkerung und die Touristen. Am kommenden Samstag wollen sich die Musikanten aus der Gemeinde am Fuße der Texelgruppe mit einem Gegenbesuch und Auftritt am Feierabendhock in Welschingen revanchieren.

Die Musikkapelle Partschins wurde bereits im Jahre 1818 gegründet und zählt, mit mittlerweile etwa 60 aktiven Musikern, zu den ältesten des Burggenamtes. In ihren CD-Aufnahmen beweist die Kapelle, dass traditionelle Blasmusik im modernen Zeitalter durchaus ihren angestammten Platz hat, denn immerhin verkauft sie ihre Aufnahmen in 38 Ländern

der Welt. Im Jahre 1983 bildete sich aus dem Kreis der Jungmusikanten eine Untergruppierung, die »Partschinser Böhmisches«. Die Freude am Musizieren und die immer steigende Nachfrage nach böhmischer Blasmusik war Anlass zur Gründung dieser Formation, die an verschiedensten Anlässen aufspielt.

Beim Feierabendhock am Samstag, 29. August, erwarten die Welschinger Musiker **ab 17 Uhr auf dem Vorplatz vor der Hohenhewenhalle** die Gäste aus dem Ort und der näheren Umgebung mit frisch gezapftem Pils und Weizenbier sowie leckeren Grillwürsten und »einklemmten Welschingern«. Ab 17:30 Uhr spielt eine kleine Besetzung des heimischen Musikvereins, und gegen 19:30 Uhr wird dann die Musikkapelle Partschins mit Auszügen aus ihren Konzerten, aber auch mit traditionellen Märschen und stimmungsvollen Polkas die Gäste unterhalten.

Während der Veranstaltung werden Jungmusiker mit dem Jungmusikerleistungsabzeichen in Bronze ausgezeichnet und langjährige Musiker durch den Blasmusikverband Hegau-Bodensee geehrt.

BodenseeErlebniskarte

Im Bürgerbüro erhältlich

Engen. Die BodenseeErlebniskarte ist ideal für alle, die die beliebtesten Ausflugsziele rund um den Bodensee kennenlernen und erleben möchten. Die Karten garantieren unbegrenzten Urlaubsspaß.

Die **Landrattenkarte** garantiert freien Eintritt bei zahlreichen Erlebniszielen, darunter fallen auch die Bodensee-Klassiker, ausgenommen die Insel Mainau. Die Landrattenkarte kann noch bis 18. Oktober genutzt werden. 3 Tage: Erwachsene 40 Euro, Kinder 20 Euro; 7 Tage: Erwachsene 54 Euro, Kinder 27 Euro; 14 Tage: Erwachsene 65 Euro, Kinder 32 Euro.

Bei der **Seebärenkarte** sind zusätzlich Fahrten mit den Bodensee-Kursschiffen inklusive: Die Seebärenkarte kann noch bis 18. Oktober genutzt werden. 3 Tage: Erwachsene 72

Euro, Kinder 37 Euro; 7 Tage: Erwachsene 97 Euro, Kinder 48 Euro; 14 Tage: Erwachsene 140 Euro, Kinder 70 Euro.

Die **Sparfuchskarte** bietet freie Fahrt mit den Kursschiffen und freie Eintritte in alle Erlebnisziele, ausgenommen die Bodensee-Klassiker, auf deren Eintrittspreise gibt es eine Ermäßigung von bis zu 30 Prozent. Die Sparfuchskarte kann noch bis 18. Oktober genutzt werden. 3 Tage: Erwachsene 59 Euro, Kinder 29 Euro; 7 Tage: Erwachsene 82 Euro, Kinder 41 Euro; 14 Tage: Erwachsene 130 Euro, Kinder 65 Euro.

Die BodenseeErlebniskarte und aktuelle Flyer und Broschüren sind im Bürgerbüro, Marktplatz 4, Engen, erhältlich (Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do. 8-18 Uhr; Di. 8-13 Uhr; Fr. 8-16 Uhr).

Blumenschmuckprämierung 2015

Hobby-Fotografen an die Linse

Engen. Auch in diesem Jahr möchte der Marketing-Verein Engen (MEV) wieder eine Blumenschmuckprämierung in Engen vornehmen. Nachdem im vergangenen Jahr die schönsten Gärten in den Ortsteilen ausgezeichnet wurden, soll dieses Jahr wieder die Altstadt an die Reihe kommen - allerdings mit einer neuen Idee: Auf den Vorschlag eines Sterntalermitgliedes hin ruft der MEV zu einem Fotowettbewerb auf.

Die schönsten drei Motive aus der Engener Altstadt, auf Papier in Szene gesetzt, als Foto festgehalten, werden belohnt mit insgesamt 600 Euro in Sterntalern. »Ziehen Sie los, durchstöbern Sie die Altstadt nach lauschigen Plätzen, romantischen Winkeln oder üppigen Blütenmeeren. Wichtig ist uns nur, dass die Stadt immer irgendwie erkennbar ist«, so die Aufforderung des MEV, der sich über viele Zusendungen an info@marketing-engen.de freut.

Fleisch & Feines
aus dem Hegau

Metzgerei **Eckes**

Engens leckere Adresse

Scheffelstr. 2

Tel. 07733/5272, Fax 6072

Wir empfehlen Ihnen
- aus eigener Schlachtung:

Rindergulasch

- mager und saftig

100 g **1,29 €**

Allgäuer Käsesteak

- mit sahniger Käse-Zwiebel-

Füllung

100 g **1,19 €**

Hähnchen-Curry-Spieße

- butterzart mit Pfirsich und

Ananas

100 g **1,45 €**

Grobe

Mettwurst

(Rohpolnische) 100 g **0,99 €**

Presskopf

- herrlich aromatisch,

im Naturdarm 100 g **1,35 €**

Hausgemachter

Schinkenspeck

kräftig geräucht nach
Schwarzwälder Art

100 g **1,79 €**

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch

vhs Konstanz-Singen Programm jetzt abholen

Hegau. Ab sofort kann das neue vhs-Programm für das Herbst-/Wintersemester in den Hauptstellen Konstanz und Singen zwischen 9 und 12:30 Uhr abgeholt werden. In der Hauptstelle Stockach und in allen anderen Abholstellen, in Ortsverwaltungen und Rathäusern, bei vielen öffentlichen Einrichtungen, Banken und Geschäften ist es ab dem 24. September kostenlos erhältlich.

Alle Abholstellen sind auf der Homepage der vhs zu finden. Die Kurse können ab sofort online unter www.vhs-konstanz-singen.de, persönlich in den Hauptstellen oder telefonisch unter 07531/59810 oder 07731/95810 gebucht werden.

Modellbahnfreunde Stammtisch und Ausflug

Hegau. Der nächste Stammtisch der Modellbahnfreunde Mühlhausen-Ehingen findet am Dienstag, 8. September, um 19 Uhr im »Hüsli« in Ehingen statt. Defekte Loks oder Waggons können zum Reparaturversuch mitgebracht werden.

Am Samstag, 19. September, machen die Modellbahnfreunde Mühlhausen-Ehingen eine Ausfahrt zur Firma Märklin nach Göppingen. Treffpunkt ist um 7 Uhr vor dem Bahnhofsgebäude in Singen. Rückkehr nach Singen ist um 20.40 Uhr. Der Fahrpreis beträgt 10 Euro.

Verbindliche Anmeldung bis 17. September bei Schriftführer Heinz Rudel, Tel. 07733/506594 (ab 18 Uhr).

Viel Spaß und Action

Gelungene Fun & Action Poolparty

Engen. Die Fun & Action Poolparty im Erlebnisbad Engen war am Ausweichtermin am Freitag, 7. August, ein Riesenerfolg. Es war ein toller Sommertag, und bereits mittags tummelten sich 2.000 Besucher im Bad, um mit dem Team der »H₂O Fun Event Agentur« einen abwechslungs- und actionreichen Tag zu verbringen, was ohne das Sponsoring der Sparkasse Engen-Gottmadingen nicht möglich gewesen wäre.



Beim Aqua-Fun mit viel Musik blieb keiner trocken.



Beim Geschlechterkampf beim Aqua-Track packte jeden der Ehrgeiz.

Bilder: Stadt Engen



Unsere IT-Abteilung und unser Hauptamt brauchen Verstärkung!
Wir suchen deshalb baldmöglichst eine bzw. einen

Verwaltungsfachangestellte(n) / DV-Sachbearbeiter(in)

Es handelt sich um eine Vollzeitstelle. Diese umfasst im Wesentlichen folgende interessante Aufgabenbereiche:

- Allgemeine Aufgaben in der Datenverarbeitung
- Mitarbeit in der Organisation und systemtechnischen Betreuung
- Anwenderbetreuung
- Netzadministration
- Bearbeitung der Versicherungsangelegenheiten der Stadt Engen
- Mitarbeit im Ordnungsamt (Verwarnungen/Bußgelder); Straßenverkehrsbehörde
- Feuerwehrsachbearbeitung (Abrechnung Feuerwehreinsätze)
- Abwicklung der Aufgaben in der Zeiterfassung

Die Aufgaben in der Datenverarbeitung umfassen etwa einen Zeitanteil von 50 %.

Wir erwarten von den Bewerberinnen und Bewerbern Eigeninitiative, gute Kommunikationsfähigkeit mit internen- (Datenverarbeitung/Zeiterfassung) und externen Kunden (Feuerwehr/Bußgelder) sowie Freude am selbständigen, teamorientierten Arbeiten. Ein großes Engagement und Interesse an der EDV wird vorausgesetzt, ebenso wie eine Grundbereitschaft und Freude zur Arbeit in und an unserem Datennetzwerk.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche, verantwortungsvolle Aufgabe, einen modernen Arbeitsplatz in einem motivierten Team, leistungsgerechte Bezahlung nach dem TVöD (Jahressonderzahlung, Leistungsentgelt, betriebliche Altersversorgung) sowie eine flexible Arbeitszeitgestaltung.

Die Stadt Engen mit 10.250 Einwohnern und einer wertvollen historischen Altstadt zeichnet sich durch wirtschaftliche Dynamik und kulturellen Reichtum sowie einen hohen Freizeitwert aus. Wir sind eine der wenigen Gemeinden in Baden-Württemberg, die schuldenfrei ist. Engen liegt landschaftlich reizvoll im Hegau zwischen Schwarzwald und Bodensee und bietet vielseitige Freizeit-, Sport- und Erholungsmöglichkeiten. Weiterführende Schulen sind vor Ort. Des Weiteren besteht ein hervorragendes Nahverkehrsnetz mit S-Bahn-Anbindung im Halbstundentakt nach Konstanz-Weinfelden/CH.

Haben wir Ihr Interesse geweckt und wollen Sie bei uns mitarbeiten?
Dann senden Sie doch Ihre aussagefähige Bewerbung bis zum **13.09.2015** an die

Stadtverwaltung Engen – Personalamt - Hauptstraße 11, 78234 Engen

Ihre Ansprechpartner sind Hauptamtsleiter Patrick Stärk unter Tel. 07733/502-204 und Marianne Wikenhauser unter Tel. 07733/502-203. Für fachliche Fragen im Bereich IT steht Ihnen Jürgen Vogel unter 07733/502-233 zur Verfügung.
E-Mail rathaus@engen.de. Besuchen Sie uns auch im Internet: www.engen.de

Ausschreibung

Nach dem Agrarstrukturverbesserungsgesetz ist über die Genehmigung zur Veräußerung nachstehenden Grundeigentums zu entscheiden:

Gemarkung: Welschingen, Gewinn: Bündt
Flst.Nr.: 3581, Fläche: 4946 m², Nutzung: Mischnutzung
Aufstockungsbedürftige **Landwirte** können ihr Interesse unter Angabe der Kaufpreisvorstellung dem Landratsamt Konstanz - Untere Landwirtschaftsbehörde, Landwirtschaftsamt bis zum **03.09.2015** schriftlich mitteilen.

Folgendes Aktenzeichen ist anzugeben: **3151 8481.02/0304-2015**

Jurassic World

Open-Air-Kinonacht
am 4. September im Erlebnisbad

Engen. Das Mobile Kino Ludwigsburg und die Stadt Engen zeigen den Film »Jurassic World« als Open Air am Freitag, 4. September, im Erlebnisbad Engen. Einlass ist ab 19.30 Uhr, Beginn um circa 20.30 Uhr. Der Eintritt kostet 6 Euro. Inhaber eines Sozialpass-Ausweises erhalten gegen Vorlage 50 Prozent Ermäßigung. Bei Dauerregen wird die Vorstellung in die Neue Stadthalle Engen an der Grundschule verlegt.

Heidi Kapitel und ihr Kiosk-Team kümmern sich um das leibliche Wohl der Zuschauer. Als Sitzmöglichkeiten stehen die Liegewiese und Stühle vom Kiosk zur Verfügung, es können auch eigene Sitzmöglichkeiten mitgebracht werden. Zur Vorstellung sind entsprechende Kleidung, Sitzunterlagen und Decken mitzubringen.

Zum Film »Jurassic World«: 22 Jahre sind die Ereignisse im »Jurassic Park« nun her. Der Vergnügungspark Isla Nublar zieht jährlich Millionen Menschen aus aller Welt an, die die Dinosaurier hautnah erleben

möchten. Als die Besucherzahlen zurückgehen, wird an einer neuen Attraktion gefeilt. Hierzu werden DNA-Elemente anderer Dinosaurier in die lückenhafte DNA eines Dinosauriers gesetzt.

Das Ergebnis - schockierend und gefährlich. Nicht nur die Ruhe und Sicherheit ist gefährdet, sondern dem Park droht wieder wie einst die Verwandlung in ein grauenvolles Schlachtfeld. Riesig, spannend und überwältigend und der Mega-Blockbuster dieses Sommer. Spiellänge: 123 Minuten, FSK: ab 12 Jahren, empfohlen ab 14 Jahren.

Kirche bleibt weiterhin im Dorf

Open-Air-Kino
am 5. September auf Freilichtbühne

Engen. Am Samstag, 5. September, geht es auf der Freilichtbühne hinter dem Rathaus mit dem Film »Täterätää - Die Kirche bleibt im Dorf 2« weiter. Einlass ist ab 19.30 Uhr, Beginn um circa 20.30 Uhr. Der Eintritt kostet 6 Euro. Inhaber eines Sozialpass-Ausweises erhalten gegen Vorlage 50 Prozent Ermäßigung. Bei Dauerregen wird die Vorstellung in die Neue Stadthalle Engen an der Grundschule verlegt.

Es wird empfohlen, Sitzunterlagen mitzubringen, da es während der Vorstellung abkühlen kann. Als Sitzmöglichkeit stehen die Freilichtbühne (Stein) und Bierbänke zur Verfügung. Gerne können auch eigene Stühle mitgebracht werden. Für das leibliche Wohl sorgt das Mobile Kino Ludwigsburg.

Zum Film »Täterätää - Die Kirche bleibt im Dorf 2«: Obwohl die Ober- und Unterrieslinger zusammen schon einmal die Kirche gerettet haben, können sie sich nicht ausstehen. Als während eines Sonntagsgottesdienstes das Kirchendach der verfeindeten Dörfer

zusammenkracht und herauskommt, dass der Pfarrer das hierfür gesammelte Geld in Alkohol investiert hat, gibt es nur noch eine Möglichkeit: Die Blaskapelle aus Oberrieslingen und die Rockband aus Unterrieslingen müssen sich zu einer Band zusammenschließen, um den Musikwettbewerb in Hamburg zu gewinnen. Das Siebergeld wird dringend für die Reparatur des Kirchendaches benötigt - Beschimpfungen und Auseinandersetzungen lassen nicht lange auf sich warten.

Spiellänge: 93 Minuten, FSK: ab 0 Jahren, empfohlen ab 14 Jahren.



Lustig hatten es die kleinen Besucher bei der Traumstunde am 3. August in der Stadtbibliothek. Annett Grote las das witzig gezeichnete und bebilderte Piratenbuch von Pascal Lemaître vor. Im Anschluss bastelten die Kinder einen tollen Piratenhut, und ließen sich - ganz in Piratenmanier - mit passenden Abziehbildern noch »tätowieren«.

Bild: Stadt Engen

Lander's Stube

Amthausstr. 18 in Weiterdingen, Tel. 0 77 39 / 9 88 20

Schlachtplatte

Tel. 0 77 39 / 928 411

am 28., 29. und 30. August

Freitag und Samstag ab 17 Uhr
Sonntag ab 11 Uhr



Familie Lander freut sich auf Ihren Besuch!

Hegau Taxi Engen

0 77 33 / 999 88 44 Tag und Nacht

- Stadt- und Überlandfahrten/Kurierfahrten
- Krankenfahrten zur Dialyse/Strahlentherapie - Flughafentransfer
- Großbrautaxi, 8 Personen (nach Voranmeldung)

Das letzte Buch vorm Urlaub

BUCHHANDLUNG
am Markt, Engen
Bücher - eBooks - und mehr

Marktplatz 2, 78234 Engen,
Telefon 0 77 33 / 57 89, Fax 0 77 33 / 97 83 37
e-mail: buch-hegau@t-online.de, www.Buchhandlung-Engen.de



Achtung !!!

Ich suche für eine junge Familie ein Ein- bis Zweifamilienhaus in Engen, Mühlhausen, Hilzingen !

Reinhold Bessler Immobilien
ihr freier, seriöser u. unabhängiger
Immobilienpartner Ihres Vertrauens

Vereinbaren Sie doch einfach einen
Kostenlosen Besprechungstermin!

Nutzen Sie mehr als 30 Jahre Berufserfahrung!

Telefon: 07731 – 838525 oder 0160 2072806

www.bodensee-hegau-immobilien.de

Achtung, fertig, startklar

Handwerkskammer bietet Workshop an

Hegau. Schule geschafft, der Übergang ins Berufsleben gelingt, helfen praktische Übungen und Tipps aus dem Handwerksalltag. Es geht dabei nicht nur um Rechte und Pflichten während der Ausbildung, wie zum Beispiel Berichtsheft und Berufsschule, sondern auch um das korrekte Verhalten gegenüber Vorgesetzten, Kollegen und Kunden. Ein Workshop findet von 14 bis 17 Uhr am 8. September in der Bildungsakademie der Handwerkskammer, Lange Straße 20 in Singen, statt. Die Teilnahme ist kostenlos. Handwerksausbilder können ihre neuen Azubis unter www.hwk-konstanz.de/startklar bis 3. September anmelden. Wichtig: Unter »Bemerkungen« sollte der Ausbildungsberuf angegeben werden. Infos bei Katja Haid, Tel. 07531/205-346, oder unter www.hwk-konstanz.de.



Bereits seit einigen Wochen ist ein Fahrzeug beim Engener Bauhof im Einsatz, das gleich mehrere Einsatzmöglichkeiten vereint. Die kleine wendige Maschine kann nicht nur Straßenschmutz aufkehren und saugen, sondern kommt auch als Mäher und im Winter als Räum- und Streufahrzeug zum Einsatz. »Für uns war wichtig, dass das Fahrzeug in allen Jahreszeiten eingesetzt werden kann«, so Bauhofleiter Klaus Dieter Speck. Das rund 125.000 Euro teure Gerät mit Namen »Citymaster« verfügt über eine moderne Ausstattung, darunter zwei Kameras zur Kontrolle, Multifunktionsdisplay und bequeme Einhandbedienung. Bild: Rauser

STADT
ENGEN
IM HEGAU

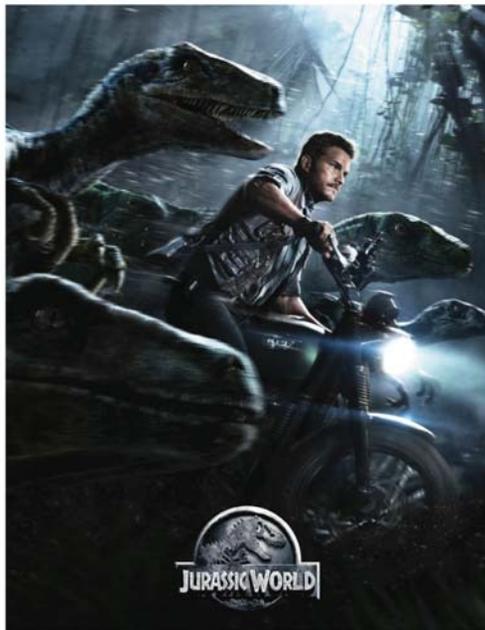
OPEN-AIR-KINONÄCHTE

Freitag, 4. Sept. im Erlebnisbad

Beginn ca. 20.30 Uhr Einlass: ab 19.30 Uhr
Kiosk vor und während des Films geöffnet
Eintritt: Euro 6,- (Ermäßigung mit Sozial-Pass 50%)

Bei Dauerregen in der neuen Stadthalle Engen bei der Grundschule Engen!

Bitte denken Sie an entsprechende Kleidung und Decken. Gerne können eigene Stühle mitgebracht werden.



USA 2015, 123 Min., FSK: ab 12 Jahren, empf. ab 14
Gray und sein älterer Bruder Zach stehen vor den Toren eines gigantischen Vergnügungsparks. Und ihre Tante hat sie mit VIP-Pässen versorgt. Die in den Gen-Labors gezüchteten Dinosaurier stellen die Hauptattraktionen des Parks dar. Um den Wow-Faktor zu erhöhen werden immer neue Hybriden entwickelt...
Riesig, spannend und überwältigend! Der Mega-Blockbuster dieses Sommers!

Samstag, 5. Sept. Freilichtbühne

hinter dem Rathaus

Beginn ca. 20.30 Uhr Einlass+Bewirtung: ab 19.30 Uhr
Eintritt: Euro 6,- (Ermäßigung mit Sozial-Pass 50%)

Bei Dauerregen in der neuen Stadthalle Engen bei der Grundschule Engen!

Bitte denken Sie an entsprechende Kleidung und Decken. Gerne können eigene Stühle mitgebracht werden.



D.2015, 93 Min., FSK: ohne Altersbeschr., empfohlen ab 14
Das Dach der Kirche muss endgültig erneuert werden. Da haben die Ober- und Unterrieslinger ein riesiges Problem! Die Rettung naht in Form eines Wettbewerbs für Musikkapellen, allerdings muss man nach Hamburg reisen. Zunächst hagelt es jedoch gegenseitige Beschimpfungen. **Der 1. Film löste einen riesigen Publikumsandrang und eine unglaubliche Begeisterung aus. Jetzt endlich der 2. Teil!**

Alte Kirche Volkertshausen

Nonsenz-Poesie

Hegau. Das 1989 gegründete »Doppelgänger Theaterforum« präsentiert am Samstag, 19. September, um 20 Uhr, auf der Bühne der »Alten Kirche« in Volkertshausen mit »Nonsenz-Poesie« Christian Morgenstern in besonderer Art. Das Programm lädt mit seinem urkomischen, feinsinnigen Humor dazu ein, die weiten Provinzen von Absurdistan stauend, träumend und mit leichtem Schmunzeln zu erkunden. Programmpunkte sind unter anderem »Wie die Galgenlieder entstanden«, »Galgenbruders Lied an Sophie, die Henersmaid« und andere. Eintrittspreise: 12 Euro, Schüler und Studenten 8 Euro. Kartenverkauf: Mattes-Moden, Hauptstraße 39, Volkertshausen, Tel. 07774/350. Telefonische Kartenbestellung nur bei Astrid Kenzler-Haidvogel unter 07774/931710.



Die Vorschulkinder des Kindergartens Anselfingen bekamen am 21. Juli Besuch von H. Fluck vom Deutschen Roten Kreuz. Nach dem Kennenlernen der verschiedenen Rettungsfahrzeuge und dem Erlernen der Notfallnummern wurde anhand vieler praktischer Übungen, darunter das Anlegen von Pflastern und Verbänden und die Benutzung der Notfalldecke, den Kindern gezeigt, was es bedeutet, »Erste Hilfe« zu leisten. Kinder und Team bedankten sich bei H. Fluck herzlich für diesen interessanten Morgen.

Bild: Kindergarten Anselfingen

Auf den Spuren der Eiszeit

Schwarzwaldverein im Oktober drei Tage auf Tour

Engen. Am Wochenende vom 16. bis 18. Oktober lädt der Schwarzwaldverein Engen zu Wanderungen im Südschwarzwald ein, dessen vielfältige Landschaft vor allem durch die Eiszeiten geprägt wurde. Die Eismassen formten Täler, ließen steile Felswände, Seen und Moore entstehen. Die zahlreichen eiszeitlichen Relikte stehen deshalb im Fokus bei den geplanten Wanderungen. Standquartier für zwei Nächte ist Todtmoos.

Am Anreisetag (Freitag) führt die Wanderstrecke auf Panoramawegen entlang des Präger Gletscherkessels und auf den Aussichtspunkt Hochkopf (circa 10 Kilometer). Anschließend geht es mit dem Auto zum Talgrund nach Präg zur Besichtigung von Gletscherspuren wie Karmulden und Rundhöckern und zur eindrucksvollen See-

halde mit dem Eisloch. Am Samstag steht eine Streckenwanderung durch die Wehrschlucht von Todtmoos nach Wehr auf dem Programm (22 Kilometer). Hierfür sind Ausdauer und Trittsicherheit gefragt. Alternativ kann der Tag auf eigene Faust in Todtmoos oder Umgebung verbracht werden. Auf der Heimfahrt am Sonntag wird ein Zwischenstopp in Unteribach gemacht. Eine etwa vierstündige Wanderung führt zum Horbacher Moor und zu weiteren Gletscherspuren in der Umgebung.

Die Fahrt erfolgt mit Privat-Pkw in Fahrgemeinschaften. Weitere Informationen und Anmeldung (bis 10. September) bei Edith Sonnenschein, Tel. 07733/978102, oder bei Familie Schmid, Tel. 07733/5692. Gerne dürfen sich auch Gäste beteiligen.

Schwarzwaldverein Zum Schluchseer Jägersteig

Engen. Auf dem Schwarzwälder Premiumweg »Schluchseer Jägersteig« wandert die Schwarzwaldvereins-Ortsgruppe Engen am Sonntag, 6. September. Die reine Gehzeit beträgt circa dreieinhalb bis vier Stunden mit circa 300 Höhenmetern und rund 11 Kilometern Wegstrecke.

Ausgangs- und Endpunkt der Wanderung ist der Gratisparkplatz südlich der Schluchseehalle oberhalb des Strandbades.

Je nach Kondition, Lust und Laune der Teilnehmer sowie der Witterung kann diese Wanderung ab Aha über den Unterkrummenhof (+ 5 Kilometer) oder noch weiter bis zur Staumauer (+ 4,5 Kilometer) individuell verlängert werden. Alternativ können diese Strecken auch mit dem Linienschiff bis zum Strandbad Schluchsee zurückgelegt werden. Rucksackverpflegung und Wanderstöcke bitte nicht vergessen.

Treffpunkt ist um 8 Uhr am Bahnhof Engen, es werden Pkw-Fahrgemeinschaften gebildet. Führung: Alfons Rösch, Tel. 07731/29581, alfonsrosch@web.de.

Schwarzwaldverein Trocken- und Reliktstandorte

Engen. Am Sonntag, 13. September, unternimmt der Schwarzwaldverein Engen eine Rundwanderung an den Trocken- und Reliktstandorten Kreuzhalden, Stockerhölzle und Spitzenweg vorbei. Naturschutzwart Stefan Berndt wird wieder Einblicke in den Erhalt dieser teilweise pflegeintensiven Standorte geben und auch seltene Pflanzen zeigen, die es so nur an diesen Trocken- und Reliktstandorten um Engen gibt und auch unter Schutz stehen. Im Anschluss ist eine gemeinsame Einkehr mit Kaffee und Kuchen vorgesehen.

Treffpunkt ist um 14 Uhr am Lidl-Parkplatz mit Pkw. Führung: Naturschutzwart Stefan Berndt, Tel. 07733/501620.

Frauencoaching
Bodensee

Sabrina Gundert

Coaching und Seminare für Frauen,
die ihren eigenen Weg gehen wollen.
In Engen und Konstanz.

Kontakt

Telefon: 07733-9965280

E-Mail: kontakt@frauencoaching-bodensee.de

www.frauencoaching-bodensee.de

Schillerstr. 2 | 78234 Engen | Fon +49 (0) 77 33 - 98 28 444 | www.held-akustik.de

ÄRGER am PC?

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

KOSTENFREIE Fehlerdiagnose

PC KLINIK+

schnellster Service vom PROFI

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

Breitestr. 6A - 78234 Engen - Tel.: 07733/ 983 0340 - info@pc-klinik-sigmaringen.de

St. Gallus-Hilfe Gastfamilien gesucht

Hegau. Im Landkreis Konstanz werden engagierte Familien, Lebensgemeinschaften oder Einzelpersonen gesucht, die behinderte Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Senioren, die nicht mehr alleine leben können, bei sich aufnehmen und im Alltag begleiten. Die Gastfamilien erhalten dauerhafte Begleitung und Unterstützung durch einen Fachdienst sowie ein angemessenes Betreuungsentgelt. Informationen gibt es bei der Sankt Gallus-Hilfe, Begleitetes Wohnen in Familien (BWF), Worbingerstraße 69, Singen, Tel. 07731/596962 oder www.st.gallus-hilfe.de.

**Redaktions- und
Anzeigenschluss
Montag 12 Uhr**

Impulse, Übungen und Lieder

Neue Frauengruppe

Engen. Am 1. September startet eine neue Frauengruppe in Engen. An den monatlichen Abenden bestärken die Frauen einander darin, kraftvoll ihren eigenen Weg zu gehen. Impulse, Kreativübungen und einfache Kraft- und Herzenslieder verbinden die Teilnehmerinnen mit ihrer Kraft. Achtsamkeits- und Wahrnehmungsübungen helfen, wieder ganz bei sich anzukommen.

Die offene Gruppe findet an jedem ersten Dienstag im Monat von 19 bis 21 Uhr in den Räumen des Frauencoachings Bodensee, Hauptstraße 41 in Engen, statt.

Informationen zum Teilnahmebeitrag und Anmeldung: Sabrina Gundert, Tel. 07733/9965280, kontakt@frauen-coaching-bodensee.de.

Öffentliche Führungen

Nachtwächterführung

Am **Freitag, 28. August**, findet um 19.30 Uhr eine Stadtführung mit dem Nachtwächter und der Bürgersfrau statt. Auf einem Rundgang kann die mittelalterliche Engener Altstadt entdeckt werden - umrahmt von spannenden Geschichten und Anekdoten des Nachtwächters und seiner Bürgersfrau. Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus. Kosten: 8 Euro/Person.

Erlebnisführung »Foto-Safari«

Am **Dienstag, 1. September**, findet um 16 Uhr die Erlebnisführung »Foto-Safari« statt. Eine Jagd nach interessanten Motiven und Besonderheiten einer historischen Stadt wird geboten. Nebenbei gibt es viel Wissenswertes über Engen. Außergewöhnliche Kamera-Stellungen garantieren Spaß für die ganze Familie und eine reiche Foto-Beute. Treffpunkt ist vor dem Rathaus. Eine Kamera ist mitzubringen. Kosten: Erwachsene: 3,50 Euro/Person, Jugendliche: 14 bis 18 Jahre: 2,50 Euro/Person, Kinder unter 14 Jahren sind frei.

Erlebnisführung »Die Grenzgängerin«

Am **Donnerstag, 3. September**, findet um 19 Uhr die neue Erlebnisführung »Die Grenzgängerin« statt. Wir schreiben das Jahr 1867. Anna Maria, des Speck-Sepples Tochter, ist ein großes, dickes, feistes und starkes Weib von unklaren Jahren. Unterwegs als Hausierererin, in Augen der Obrigkeit eher als Landstreicherin - bisweilen Erzschnugglerin, Opferstocksenklerin und Schlimmeres. Man mag gar nicht danach fragen. Schon der Gedanke an ihr liederliches Tun könnte einen ins Fegefeuer bringen.

Treffpunkt ist am Felsenparkplatz. Kosten: Erwachsene: 10 Euro/Person, Jugendliche: 14 bis 18 Jahre: 5 Euro/Person, Kinder unter 14 Jahren sind frei.

Anmeldungen werden erbeten beim Kulturamt, Carmen Mangone, Tel. 07733/502-249.

Blickpunkt Geschäftsleben



Die Preisträger des Malwettbewerbes der Sparkasse Engen-Gottmadingen für die Kindergärten in Engen wurden durch den Hauptgeschäftsstellenleiter Dieter Hauck ausgezeichnet. Der erste Preis ging an Valerie vom Kinderhaus Glockenziel, der zweite Preis an Leon vom Kindergarten St. Martin. Den dritten Platz belegte Sophie vom Kinderhaus Glockenziel. Das Kinderhaus Glockenziel sowie die Kindergärten St. Martin, St. Wolfgang, Sonnenuhr, Anselfingen und Welschingen hatten mit insgesamt 90 Kindern die Sparkasse aus einem anderen Blickwinkel erkunden dürfen und danach ihre Eindrücke bei einem Malwettbewerb festgehalten. Da alle eingereichten Bilder sehr schön waren, fiel der Jury die Entscheidung schwer. Die Kinder und auch die Erzieherinnen hatten mit großem Interesse und Spaß hinter die Kulissen der Sparkasse geschaut. Sie erhielten Einblick in die Räumlichkeiten und in manch lehrreiche Abläufe der Sparkasse und konnten vom Nachttresor bis zum Beratungsbüro den gesamten Kassen-Servicebereich besichtigen. Zum Abschluss gab es jeweils noch eine Stärkung (Saft und Brezeln) und ein Geschenk für alle.



Nach zweijähriger Ausbildung bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen legten Luca Mucci und Tobias Küchler die Prüfung zum Bankkaufmann erfolgreich ab. Luca Mucci ist aufgrund der Ergänzungsprüfung »Allfinanz« berechtigt, zusätzlich die Berufsbezeichnung »Finanzassistent Schwerpunkt Banken« zu führen. Auch erhielt er sowohl für seine besonderen Leistungen in der Berufsschule als auch von der IHK im Gesamt-Abschlussergebnis ein Lob beziehungsweise einen Preis. Der Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Engen-Gottmadingen, Jürgen Stille, gratulierte zusammen mit der Aus- und Fortbildungsleiterin Claudia Laucht-Böres zu den guten Prüfungsergebnissen und überreichte beiden ein persönliches Geschenk. Aufgrund der guten Leistungen bei der Prüfung und während der Ausbildungszeit wurden beide Auszubildenden in das Angestelltenverhältnis übernommen. Seit 1. August haben vier neue Auszubildende und ein dualer Hochschüler aus der Region ihre Ausbildung und ihr Studium bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen begonnen. Insgesamt sind somit in diesem Jahr zwölf Auszubildende bei der Sparkasse beschäftigt.

Drei Schwerverletzte

Feuerwehreinsatz bei Unfall auf Autobahn

Engen. Auf der A81 wurden in ein Krankenhaus verbracht. Der 34-jährige Unfallverursacher war nicht angegurtet und wurde beim Aufprall aus dem offenen Fenster der Fahrertüre geschleudert. Er erlitt schwere Verletzungen und musste mit einem Rettungshubschrauber in ein Klinikum verbracht werden. Seine beiden Mitfahrer waren im Fahrzeug eingeklemmt und mussten von der Feuerwehr Engen mit schwerem Rettungsgerät befreit werden. Von den im Stau stehenden Fahrzeugen wurde keine ausreichende Rettungsgasse gebildet, so dass ein Rettungsfahrzeug des Roten Kreuzes und ein Feuerwehrfahrzeug die Einsatzstelle nicht erreichen konnten.

Die Feuerwehr Engen war mit 18 Kräften und fünf Fahrzeugen im Einsatz.



Zu einem schweren Verkehrsunfall auf der A81 zwischen Engen und Geisingen wurde die Feuerwehr Engen am vergangenen Samstagnachmittag gerufen. Traurig: Die im Stau stehenden Fahrer behinderten die Arbeiten, da sie keine ausreichende Rettungsgasse bildeten.
Bild: Feuerwehr Engen

Mehr als tausend Besucher

Zuschauerrekord beim »Welschinger Stoppelcross«

Welschingen. Mehr als tausend Zuschauer sahen am 2. und 3. August beim »9. Welschinger Stoppelcross« tolle



In insgesamt acht Klassen starteten die Teilnehmer der neunten Auflage des »Welschinger Stoppelcross«.

Rennläufe bei idealen sonnigen Bedingungen. Zum ersten Mal wurde am Samstagmittag ein »Drag-Race« durchgeführt. Das sind Beschleunigungsrennen im Gelände mit getunten Motorrädern auf 200 Meter. Atemberaubende Starts der Fahrer mit ihren bis zu 180 PS starken Maschinen wurden von den Zuschauern kräftig beklatscht. Der Startschuss für die Rennen wurde von den Kanonieren aus dem Klettgau abgegeben.

Spektakuläre Überholmanöver sah man in allen acht Klassen auf der zum ersten Mal von Alexander de Monte neu ge-

stalteten Rennstrecke. In der 50ccm-Klasse waren 19 Fahrer am Start, wobei die jüngsten gerade mal vier Jahre alt waren und der älteste 67 Jahre. In der 65ccm-Klasse gewann mit zwei Laufsiegen unangefochten der Lokalmatador Pierre Pichler aus Engen. In der stärksten Open Klasse siegte bereits zum fünften Mal der Europameister im Enduro, Joscha Wiefel aus Deißlingen, der durch niemanden aufzuhalten war. Durch seine spek-

takulären Drifts gewann souverän Ernst Zwicker aus der Schweiz die Quadrennen und überrundete sogar noch den Zweitplatzierten. Bei den Seitenwagen musste sich das Schweizer Duo Kempf/Brotzge den Ippingern Gruber/Hofmeier geschlagen geben.

Die Unikat-Klasse gewannen die Welschinger Tobias Wegmann, Benjamin Killich und Christoph de Monte als die musizierenden Piraten von »Jack Sparrow« auf der »Pearl«.

Der Veranstalter Klaus de Monte bedankte sich bei allen Sponsoren und Helfern und versprach, dass es im nächsten Jahr zum zehnjährigen Jubiläum ein besonderes Rahmenprogramm geben werde. Begeistert war auch der stellvertretende Bürgermeister Peter Kamenzin, der zum ersten Mal vor Ort war und sich bei Klaus de Monte für die tolle Organisation und Durchführung der Rennen bedankte.

Bei der abschließenden Siegerehrung vergab er mit den Ehrendamen die zahlreichen Pokale.

Schneble's
*Dünne***stube**



Fam. Schneble, Hegastr. 4
78247 Hilzingen-Duchtingen
Tel. 07731/4 45 31 Fax 07731/4 15 83

Unsere Dünne stube ist von 19. Sept. bis 12. Dez. Mo., Mi. und Sa. auf Voranmeldung geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung.

STADTWERKE
ENGEN

Hegau-Qualität:

Unser strengstens geprüftes **Trinkwasser** ist so gut, dass es direkt aus unserem Tiefbrunnen ohne weitere Aufbereitung an die Haushalte geht.

www.stadtwerke-engen.de
Das sind wir hier.

SCHREIBWAREN KÖRNER



- ✓ Schullisten-Service
- ✓ Schullisten abgeben
- ✓ Freie Zeit nutzen
- ✓ Alles fix fertig abholen
- ✓ Schnell und einfach!

POSTAGENTUR

Breitestraße 3, 78234 Engen

Mo. - Fr. 8.00 - 12.30 und 14 - 18 Uhr
Sa. 8.00 - 12.30 Uhr

Impressum

Herausgeber: Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil: **Info Kommunal Verlags-GmbH** + Drucksachenservice Jahnstraße 40, 78234 Engen Tel. 07733/97230 Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de Geschäftsführer: Markus Kretz

Redaktionsleitung: Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7, 78244 Gottmadingen Tel. + Fax 07731/7946196

Anzeigenannahme/-Beratung Astrid Zimmermann, Singener Str. 20, 78267 Aach Tel. 07774/2277222, Fax 07774/2277223, e-mail: astridzimmermann@online.de sowie

direkt bei Info Kommunal s.o.
Anzeigen- + Redaktionsschluss: Montag, 12 Uhr

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselfingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.
Auflage: 9.300

Wochenmarkt
Jeden Donnerstag
von 8 bis 12 Uhr
auf dem Marktplatz

Unentschieden und Niederlage zum Saisonauftakt

Hegauer FV unterlag FC Neustadt 1:7

Hegau. Nach einem 2:2-Unentschieden bei der DJK Donaueschingen am Wochenende zuvor hatte der Hegauer FV am vergangenen Freitag in der **Landesliga** den FC Neustadt zu Gast. Acht Versuche hatte dieser bisher unternommen, um beim Hegauer FV zu Punkten zu gelangen, herausgesprungen war nicht mehr als ein 0:0 aus der Saison 2007/2008. Doch dieses Mal spielten die Neustädter die Hegauer in Grund und Boden und gewannen auch in der Höhe verdient mit 1:7.

Was sich schon in Donaueschingen angedeutet hatte, bewahrheitete sich gegen den Tabellendritten der letzten Saison: Das Abwehrverhalten genügt den Anforderungen der Landesliga nicht. Die Lufthoheit im Strafraum ging weitgehend verloren (zum Beispiel beim 1:2 und 1:3), das Zweikampfverhalten ist teilweise anfängerhaft (zum Beispiel beim 1:4 und 1:7), und Stellungsspiel und Abstimmung sind oft nur als haarsträubend zu bezeichnen. In dieser Verfassung stehen die Hegauer

vor einer schweren Saison. Das 0:1 (4. Minute) erzielte Ketterer, nachdem Wirthmüller beim Abwehrversuch einen Neustädter angeschossen hatte. Caré sorgte per Direktabnahme für den Ausgleich nach schönem Diagonalpass von Greco (19.). Einen Freistoß aus dem Halbfeld köpfte Samma zur Pausenführung der Gäste ins Netz (37.). Erneut war ein Freistoß Ausgangspunkt für die Vorentscheidung: Maus segelte am Ball vorbei, und Gutscher verlängerte in der 55. Minute zum 1:3. Zwei Minuten später startete Schubnell einen Soloanlauf aus der eigenen Hälfte bis in den Strafraum der Hegauer und schloss nahezu ungehindert zum 1:4 ab. In der 65. Minute spielte Samma kurz auf Schubnell, der keine Mühe hatte, zum 1:5 zu vollenden. Das 1:6 gegen die desolaten Hegauer besorgte dann Samma in der 75. Minute, und in der 90. Minute tanzte erneut Samma mehrere Abwehrspieler aus und setzte mit dem 1:7 den Schlusspunkt.

Das **B-Team** trennte sich von der zweiten Mannschaft des

FC Hilzingen 1:1 unentschieden. Die frühe Führung der Gäste durch einen Strafstoß aus der 6. Minute konnte Petschko in der Schlussminute ausgleichen.

Das **C-Team** kam bei der SG Büßlingen-Schlatt zu einem 1:2-Auswärtserfolg. Die Führung der Gastgeber durch Lauber aus der 27. Minute konnte Glätsch in der 33. Minute ausgleichen.

Eine Viertelstunde vor Schluss sorgte dann Dietrich für den Siegtreffer.

Vorschau: Das nächste Spiel des **Landesligateams** findet wiederum am Freitag statt: Auf dem Sportplatz von Dettingen trifft die Mannschaft am 28. August um 18:30 Uhr auf die heimstarke SG Dettingen-Dingelsdorf.

Das **B-Team** spielt am Sonntag, 30. August, um 15 Uhr auf dem Waldsportplatz in Wornsdorf gegen den FC Schwandorf-Worndorf.

Auch das **C-Team** muss auswärts antreten. Auf dem Grenzlandsportplatz in Randegg ist am Sonntag ab 15 Uhr der VfB Randegg Gastgeber.



Bei hochsommerlichen Temperaturen starteten die rund 460 Teilnehmer der diesjährigen VAUDE Trans Schwarzwald am Mittwoch, 12. August, in Engen an der Neuen Stadthalle. Zahlreiche Besucher säumten den Startbereich und ließen es sich nicht entgehen, namhafte Spitzensportler wie Markus Kaufmann, Jochen Käs oder die Schwarzwälderin Sabine Spitz einmal hautnah zu erleben. Aber auch zahlreiche Fans des Lokalmatadors Willi Hipp aus Neuhausen (auf dem linken Bild zusammen mit Bürgermeister Johannes Moser) waren zu dessen mentaler Unterstützung gekommen. Voll des Lobes war Tour-Organisator Rik Sauser für die Organisation am Startort Engen und die Startlocation Neue Stadthalle. Die erste Etappe führte von Engen nach Murg, wo Sabine Spitz mit einer Zeit von 04:47 Stunden bei den Frauen und Karl Platt bei den Herren mit 04:16 Stunden als Etappensieger hervorgingen. Weitere Etappen des Mountainbike-Rennens führten nach Grafenhausen, Schonach, Donaueschingen bis zum Finale am 16. August in Feldberg.

Bilder: Stadt Engen



Strahlende Sieger: die jungen Kicker von »Bittelbrunn 1«.

Glatter Heimsieg

Bittelbrunn 1 gewann den 34. Edelweiß-Cup

Bittelbrunn. Bei idealem Fußballwetter kämpften Anfang August acht Auswahlmannschaften in zwei Gruppen um den begehrten RVB Edelweiß-Cup. Nach den Gruppenspielen qualifizierten sich für das Halbfinale Welschingen und Bittelbrunn 1 sowie Neuhausen und Ehingen. In zwei sehr guten Halbfinalpaarungen setzte sich dann Welschingen gegen Neuhausen mit 2:1 und Bittelbrunn 1 gegen Ehingen mit 2:0 durch.

In einem hochklassigen Finale wogte das Spiel hin und her. Dem 1:0 für Bittelbrunn folgte umgehend nach feiner Einzelleistung der Ausgleich. In den Schlussminuten gelang durch eine tolle Aktion von Patrick Sorg (Bruder von Bundesligaprofi Oliver Sorg) mit einem

strammen Schuss der Siegestreffer. Das kleine Finale gewann Ehingen mit 2:1 gegen Neuhausen. Die Torjägerkanone mit sieben erzielten Treffern ging an Tobias Küchler vom Team Welschingen. Die weiteren Platzierungen: 5. Bittelbrunn 2, 6. Anselmingen, 7. Zimmerholz, 8. Super Kicker.

Alle Spiele wurden von den beiden Schiedsrichtern Markus Helten und Rainer Epple souverän geleitet. Eine hervorragende Turnierleitung mit Sascha Teloy und Werner Schatz rundete den wunderbaren Turniertag gekonnt ab. Alle Mannschaften erhielten am Ende des Turniers noch ein Mannschaftsgeschenk, den Erstplatzierten überreichte die stellvertretende RVB-Vorsitzende Beatrix Meier Pokale.

Der Gluthitze standgehalten

Feriansportfest in Aulendorf

Engen. Fünf wackere Athleten des TV Engen stellten sich bei Gluthitze einem Wettkampf in den Ferien im ober-schwäbischen Aulendorf. Nicht nur die Hitze, sondern auch die mangelhafte Organisation machte allen zu schaffen, doch schlugen sich alle wacker bis zum Schluss.

Die Läufer Thomas Kamenzin (U20), Florian Bohner (Aktive) und Kai Anderlik (U18) kämpften um gute Zeiten. Dies gelang nicht ganz zufriedenstellend, da der 200 Meter-Lauf von heftigen Windböen begleitet wurde. So blieben die Uhren für Thomas Kamenzin bei 24,61 Sekunden, für Florian Bohner bei 24,03 Sekunden und für Kai Anderlik bei 23,77 Sekunden stehen. Dafür er-

reichte Thomas Kamenzin über 400 Meter neue Bestzeit mit 53,72 Sekunden. Florian Bohner war leicht angeschlagen und kam nach 57,10 Sekunden ins Ziel. Kai Anderlik war zuvor über 100 Meter 11,49 Sekunden im Vorlauf und 11,82 Sekunden im Endlauf gesprintet.

Die Schwestern Julia (Aktive) und Luzia Herzig (U18) starteten im Weitsprung und Hochsprung gemeinsam. Julia Herzig erreichte im Weitsprung 4,34 Meter, Luzia Herzig verbesserte ihre Bestleistung auf 5,32 Meter. Im Hochsprung übersprang Julia Herzig 1,35 Meter und Schwester Luzia 1,45 Meter. Im 100 Meter-Hürdenlauf schaffte Julia 17,59 Sekunden.



Mit Spaß beim Sportfest in Aulendorf: (von links) Kai Anderlik, Florian Bohner, Thomas Kamenzin, Julia Herzig und Luzia Herzig. Bild: TV Engen

Energie-Spar-Tipp

STADTWERKE ENGEN

Kleine Spezialgeräte oft große Energiesparer

Heute gibt es für jede erdenkliche Tätigkeit in der Küche Spezialgeräte. Einige dieser Geräte sind auch unter energetischen Gesichtspunkten sinnvoll, besonders dann, wenn sie häufig genutzt werden. Eine Kaffeemaschine beispielsweise liefert Ihnen den heiß geliebten Muntermacher energiesparender und bequemer als das Aufbrühen von Hand. Auch Eierkocher und Toaster gehen besonders sparsam mit Energie um. Damit schonen sie das Portemonnaie und helfen zudem den Kohlendioxid-Ausstoß zu reduzieren. Von der Anschaffung von Geräten, die absehbar ihr Dasein in den hintersten Ecken irgendwelcher Schränke fristen werden, sollten Sie Abstand nehmen.

Weitere Fragen?

Stadtwerke Engen GmbH
Eugen-Schädler-Straße 3
78234 Engen

Telefon (07733) 9480-0
Telefax (07733) 9480-20

www.stadtwerke-engen.de
info@stadtwerke-engen.de

Das sind wir hier.

TREFFPUNKT ALTDORF TENGEN

MUSIKSCHULE FÜR TASTENINSTRUMENTE

Unterricht für

- Keyboard • Klavier • Digitalpiano
- E-Organ • Hammond • Akkordeon

NEUE Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene!

PIRMIN WÄLDIN
Diplom-Musiklehrer
Scheffelstraße 3, 78234 Engen
Tel. 07733/98060
www.waeldin-pirmin.de

Terrassen Sommer

Jetzt aktuell!

Große Stauden
Gräser
Alpenveilchen
Garten Chrysanthemen

Natürlich aus Engen

Blumen Weggler

Schwarzwaldstr. 5 78234 Engen
Tel. 07733/5250



Morgen, Donnerstag, 27. August, findet im Engener Altdorf bei der Weinhandlung Gebhart wieder der beliebte Feierabendhock statt. Der Engener Stimmungsmacher Pirmin Wäldin wird ab 18 Uhr mit seiner Livemusik für die Unterhaltung der Gäste sorgen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt, der Eintritt ist frei. Die Veranstaltung findet nur bei schönem Wetter statt. Info-Telefon: 07733/5422.

Neue Direktvermarkter-broschüre

Frisch vom Bauernhof

Hegau. Obst und Zwiebeln von der Halbinsel Höri, Milch- und Fleischprodukte aus dem Hegau, Gemüse von der Insel Reichenau, Fisch aus dem Bodensee und Wein vom Hohentwiel - der Landkreis Konstanz bietet ein äußerst vielfältiges und hochwertiges Lebensmittelangebot. Direktvermarktung hat sich im Landkreis Konstanz erfolgreich etabliert. Mit der neu aufgelegten und aktualisierten vierten Auflage des Einkaufsführers »Frisch vom Bauernhof« trägt die Stabstelle für Regionalentwicklung beim Kreislandwirtschaftsamt dieser Tatsache Rechnung.

Insgesamt 79 Landwirte, Obst- und Gemüsebauern, Winzer und Fischer sind in dem Einkaufsführer vertreten. Interessante Hinweise zu Übernachtungsmöglichkeiten und außergewöhnlichen Angeboten wie zum Beispiel Kindergeburtstagen, Partyservice und Lieferservice frei Haus, zeigen, dass die Betriebe mit der Zeit gehen und sich mit kreativen Ideen an die Verbraucher wenden. Wissenswertes zum Lernort Bauernhof, zu Landschaftsführern am Bodensee, dem beliebten »Frühstück auf dem Bauernhof« sowie Beiträge zur roten Speisewiebel »Höri-Bülle«, dem Biotopverbund Bodensee der Heinz-Sielmann-Stiftung und zur regionalen Dachmarke »Gutes vom See« runden das übersichtlich gestaltete Informationsangebot des neuen Einkaufsführers ab.

Mit dem Einkauf im Hofladen, im Bauernmarkt oder auf Wochenmärkten wird nicht nur die Wertschöpfung der heimischen Betriebe unterstützt, sondern auch ein wichtiger Beitrag zum Erhalt der Kultur- und Erholungslandschaft am westlichen Bodensee geleistet.

Der Einkaufsführer liegt kostenfrei bei den Gemeinden und bei den Direktvermarktern im Landkreis Konstanz aus oder kann beim Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1 in Konstanz, sowie beim Landwirtschaftsamt, Winterspürer Straße 25 in Stockach, abgeholt werden.

Musikschule **MUSIKBOX** Engen & Stockach

Mundingstrasse 6 78234 Engen
Info Tel.: 07771-875131
www.musikschule-musikbox.de
info@musikschule-musikbox.de

Unterricht für Klavier-Keyboard-Gitarre-E-Gitarre-E-Bass in beliebigen Stilrichtungen und ab dem 1. Schuljahr

HEGAU KURIER
Anzeigenberatung

Astrid Zimmermann
Singener Str. 20, 78267 Aach
Tel. 0 77 74 / 9 29 90 90
Fax 0 77 74 / 9 29 90 91
ZimmermannAstrid@t-online.de
oder direkt bei

INFO Kommunal
Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de
Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

MAYER FACHMARKT

Ihr Fachmarkt für Handwerk, Heim und Garten

Ewald Mayer • Mühlenstraße 16 • Engen • 07733/7789
www.fachmarkt-mayer.de

- Grillkohle • Erntekörbe

Werkzeuge - Schrauben - Beschläge - Elektro-, Maler- und Gartenzubehör

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr

Engen hat's ! alles, was man braucht !



Zum abwechslungsreichen Programm während der Sommerfreizeit der Engener »Kinderwohnung Kunterbunt« gehörte auch ein Besuch im Steiff-Museum in Giengen. Bild: Kinderwohnung

Ereignisreiche Tage

Sommerfreizeit der »Kinderwohnung Kunterbunt« begeisterte

Engen. Die Sommerfreizeit der »Kinderwohnung Kunterbunt« Engen des Diakonischen Werkes führte dieses Jahr in die Nähe von Ulm, nach Niederstotzingen im Lonetal, in einem der schönsten Hochtäler der Schwäbischen Alb. Elf Kinder der Kinderwohnung erlebten dort im Haus Stetten fünf ereignisreiche Tage. Tagsüber wurden verschiedene Ausflüge in die nähere Umgebung unternommen. So besuchten die Kinder mit ihrem Betreuerintenteam zum Beispiel den Archäopark Vogelherd, in dem sie vieles über die Steinzeit erfuhren und einiges aktiv ausprobieren konnten, darunter das Werfen mit einer Speerschleuder.

Der Besuch im Erlebnisbad in Heidenheim machte den Kindern jede Menge Spaß, konnten sie doch herrlich auf den beiden Rutschen ins Wasser sausen. Besonders schön fanden sie aber auch den Besuch im Steiff-Museum in Giengen.

In den animierten Erlebniswelten begaben sie sich gemeinsam mit Frieda und Knopf auf die Suche nach den verschwundenen 3.000 Teddybären. Und danach durften riesige Steiff-Tiere gestreichelt werden, und man konnte auf der Riesenschlange in den nächsten Stock hinunterrutschen.

Nach den Ausflügen konnte im und um das Haus gespielt oder auch gemalt werden. Besonders beliebt war bei der Hitze auch die Abkühlung im Dorfbrunnen vor dem Haus. Eine Schnitzeljagd durch den dunklen Wald, ein Grillabend am Lagerfeuer und ein Kinoabend mit Popcorn sorgten dafür, dass nie Langeweile aufkam. Und natürlich durfte am letzten Abend eine Abschlussparty mit Tanz und Partyspielen nicht fehlen.

Ziemlich müde fuhren dann alle nach dieser abwechslungsreichen Woche wieder zurück nach Engen.

VdK Oberer Hegau Infos zu Mehrtagesfahrt

Hegau. Der VdK-Ortsverband Oberer Hegau informiert alle Mitfahrenden für die Mehrtagesfahrt ins Taubertal vom 7. bis 10. September. Die Vorstandschaft weist alle Teilnehmer und Gäste auf folgende Zustiegsorte und Abfahrzeiten hin: Abfahrt in Engen (am Bahnhof) 7 Uhr, Abfahrt in Welschingen (Gasthaus Bären) 7:10 Uhr, Abfahrt in Blumenfeld (Haltestelle) 7:25 Uhr, Abfahrt in Watterdingen (Rathaus) 7:35 Uhr, Abfahrt in Tengen (Rathausplatz) 7:45 Uhr.

Die Mitreisenden werden gebeten, pünktlich an den Zustiegsorten zu sein. Bitte Ausweis nicht vergessen.

Bei Fragen bitte Manfred Flegler, Vorsitzender, Tel. 07733/1048, Artur Maier, stellvertretender Vorsitzender, Tel. 07736/357, oder Gerhard Schuhwerk, Kassierer, Tel. 07736/222, ansprechen. Infos auch unter www.vdk.de/ov-oberer-hegau

Senioren Bittelbrunn Ausflug

Bittelbrunn: Für die Bittelbrunner Senioren findet der diesjährige Ausflug am Dienstag, 8. September, statt. Treffpunkt ist an der Petersfelshalle. Abfahrt ist um 8 Uhr.

Für die Gäste aus Engen ist Abfahrt um 8.10 Uhr in der Schützenstraße. Anmeldung bitte bei Heiner Schoch, Tel. 1301. Gäste sind herzlich willkommen.

Landwirtschaftsverband Sprechtage

Hegau. Im Monat September finden Sprechstage für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg (SVLFG) statt: am Mittwoch, 9. September, von 9 bis 11 Uhr im Rathaus in Tengen sowie am Mittwoch, 16. und 30. September, jeweils von 8.30 bis 11.30 Uhr und von 13.30 bis 15 Uhr in der Bezirksgeschäftsstelle in Stockach.

ANZEIGE

A Musical Christmas

Große Musicalhits und die schönsten Weihnachtslieder der Welt in Engen

Nach dem überragenden Erfolg der WORLD OF MUSICALS-Tournee 2015 präsentieren die Internationalen Künstler am 26.12. in der Neuen Stadthalle (20 Uhr) erstmals live eine neue zweieinhalbstündige Gala voller Glanzpunkte.

Im ersten Teil der Show werden große und emotionale Musical-Hits aus „Evita“, „Elisabeth“, „Cats“, „Phantom der Oper“ u.v.a. zu hören sein. Im zweiten Teil präsentieren

Bühne und Künstler sich dann weihnachtlich. In einer zauberhaften Winter-Weihnachts-Kulisse erklingen die schönsten Weihnachtslieder der Welt: „Jingle Bells“, „O Du Fröhliche“, „Stille Nacht“, „Feliz Navidad“ und viele mehr.

Tickets: www.resetproduction.de / 0365 - 5481830, in der Touristinformation Marktpassage/Stadthalle in Singen sowie an allen bekannten VVK-Stellen.



„A Musical Christmas“ kommt am 26.12. nach Engen

Kleider-/Spielzeugbörse

Anmeldung am 1. September

Hegau. Am Samstag, 19. September, von 9 bis 11 Uhr, findet die nächste Selbstanbieterbörse für Kinderbekleidung und Zubehör in der Burghalle in Riedheim statt. Für Schwangere (unter Vorlage des Mutterpasses) in Begleitung des Partners ist Einlass ab 8.30 Uhr. Angenommen werden nur saubere, modische und gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung in Größe 50 bis 176 sowie Kinderwagen, Kinderautositze, Umstandsmode und Spielzeuge aller Art. Informationen und Nummern für Kom-

missionsware und Tischvergabe an Selbstanbieter können am 1. September ab 14 Uhr bei A. Schatz, Tel. 07739/926233, und bei M. Ritter, Tel. 07739/98758, erfragt werden.

Warenannahme ist am Freitag, 18. September, von 15 bis 16 Uhr, Auszahlung und Rückgabe der nicht verkauften Artikel ist am Samstag, 19. September, von 16.30 bis 17 Uhr. Für Selbstanbieter findet der Aufbau am Samstag, 19. September, ab 8 Uhr statt. Zehn Prozent des Umsatzes fließen einem gemeinnützigen Zweck zu.

Miteinander gehen und beten

Fußwallfahrt am 12. September

Hegau. Die Fußwallfahrt der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau mit dem Motto »Damit wir klug werden« führt am Samstag, 12. September, nach Wiesholz/Schweiz. Miteinander gehen, beten, singen, sich austauschen, schweigen, feiern und im Glauben stärken.

Beginn der Wallfahrt ist um 6 Uhr in der Stadtkirche Engen mit dem Wallfahrtssegnen. Erste Station ist um 7.15 Uhr Sankt Stephan in Eningen mit einem Frühstück. Zweite Station ist Sankt Agatha in Hausen an der Aach um 9.30 Uhr mit einer Pause. Auch an der dritten Station um 13.10 Uhr in Sankt Stephan in Arlen wird pausiert. Danach geht es weiter nach Wiesholz/Schweiz mit einem Wallfahrtsgottesdienst um 14.35 Uhr. Rückfahrt mit dem Bus ist um 15.30 Uhr nach Engen (Bahnhof).

Die Gesamtstrecke der Fuß-

wallfahrt beträgt 24 Kilometer. Von Engen nach Eningen sind es 5 Kilometer, von Eningen nach Hausen 6 Kilometer, von Hausen nach Arlen 9 Kilometer und von Arlen nach Wiesholz 4 Kilometer. Selbstverständlich kann man ab jeder Station mitgehen. Herzlich eingeladen sind auch Familien zum Mitwallfahrten, die auch ab der zweiten oder dritten Station mit einsteigen können.

Für Verpflegung sorgt jede/r selbst, kalte und heiße Getränke werden an den Stationen angeboten. Bitte einen Becher für die Getränke mitbringen. Bei der Anmeldung im Pfarrbüro bitte Teilnehmerbeitrag bar bezahlen: Erwachsene 10 Euro. Anmeldeformulare sind im Pfarrbüro Engen zu den Öffnungszeiten erhältlich und liegen in allen Kirchen aus. Anmeldeschluss ist Montag, 31. August, im Pfarrbüro Engen.

Standesamt Engen

Monat Juli 2015

Eheschließungen

17.07.2015 Nike Schottmann und Steven Nogueira Rodrigues, Hauptstraße 17, Engen

Eine weitere Eheschließung (keine Veröffentlichung)

Sterbefälle

30.06.2015 Hedwig Elisabeth Grieshaber, geb. Streif, Schützenstraße 8, Engen

30.06.2015 Horst Gerhard Müller, Friedrich-Mezger-Straße 16, Engen

04.07.2015 Ursula Jaworowski, geb. Brunke, Auf der Halden 9, Wutöschingen

08.07.2015 Samantha Angela Mertz, geb. Zech, Am Burgstall 8, Rielasingen-Worblingen

14.07.2015 Rudolf Haas, Hewenstraße 21, Engen

18.07.2015 Josef Karl Johannes Alp, Kullmannstraße 22, Frankfurt am Main

22.07.2015 Natalie Maria Schott, geb. Höhn, Neuhewenstraße 2, Engen

Ein weiterer Sterbefall (keine Veröffentlichung)

Standesamt Mühlhausen-Ehingen

Eheschließungen

11.07.2015 Manuela Wanner und Ingo Alexander Dreher, Am Kaltenbach 3, Mühlhausen-Ehingen

Alzheimer

Sprechstunde

Engen. Über Hilfen für Alzheimer-Patienten und ihre Angehörigen, auch in rechtlichen und finanziellen Fragen, informiert die ehrenamtliche Alzheimer-Beraterin Maria Elfriede Lenzen **donnerstags ab 15 Uhr** nach Anmeldung im Blauen Haus sowie nach Vereinbarung unter Tel. 2309 im Scheurenbohl 43. Durch eine entsprechende Schulung ist auch eine Beratung für frontotemporale Demenz möglich.

Stadtkirche

Friedensgebet am 2. September

Engen. Das nächste Friedensgebet in der Engener Stadtkirche wird am Mittwoch, 2. September, um 18.15 Uhr stattfinden.

Die ökumenische Friedensgruppe lädt wieder herzlich zur Teilnahme ein, um in dunkler Zeit helle Ideen und Impulse der Menschlichkeit zu erbitten.

Poliogruppe

Treffen am 29. August

Hegau. Das nächste Treffen der Poliogruppe findet am Samstag, 29. August, um 10 Uhr in Singen, Emil-Srąga-Haus, Freiburger Straße 1a, statt.

Weitere Informationen erhalten Interessierte bei Christel Grundler unter Tel. 07771/91004 oder christel.grundler@t-online.de.

Med. Fußpflege

bei **M. Trüb-Galimanis**
Ballenbergstraße 7 • Engen
Telefon 0 77 33 / 14 52
Auch Hausbesuche

Grabsteine

Naturstein aus aller Welt

STEIN STOCKER
PERFEKTION IN STEIN

78234 Welschingen am Kreisverkehr
Tel. 07733/5424 Fax 07733/2306

Bestattungsinstitut
Seidler
Im Heimgarten 27 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 83 65 oder 75 48
Mobil 01 71 301 62 33
Bei Tag und Nacht dienstbereit
Erledigung aller Formalitäten

Für Flüchtlinge aktiv geworden

JugendgruppenleiterInnen sammelten 450 Euro für Unterrichtsmaterialien

Welschingen/Hegau. Drei- zehnjährige absolvierten den GruppenleiterInnenkurs des Katholischen Jugendbüros Hegau und sammelten in diesem Rahmen 450 Euro für Flüchtlinge in Welschingen.

Teil der elftägigen GruppenleiterInnenausbildung ist es, ein Projekt zu planen, zu organisieren und durchzuführen. Dazu wurden den Teilnehmenden verschiedene Möglichkeiten vorgestellt. In einem demokratischen Prozess entschieden sie sich dafür, die Flüchtlingsunterkunft in Welschingen zu unterstützen, damit es möglich ist, die teuren Deutschunterrichtsmaterialien zu besorgen. »Es ist uns ein großes Anliegen, für die Flüchtlinge aktiv zu werden. Wir wollen den Menschen helfen, hier gut anzukommen«, so Elias Küsters, einer der Teilnehmenden. Um Spendengelder zu beschaffen, wurden die Jugendlichen in der Ravensburger Innenstadt aktiv. Mit Lie-

bern, Tänzern und durch einfaches Ansprechen der Passanten gelang es, diese Summe zusammenzutragen. In der ersten August-Woche besuchte ein Team aus Teilnehmenden und BetreuerInnen die Flüchtlingsunterkunft in Welschingen, um das Geld zu überreichen. Herzlich wurden alle von den Bewohnern und Manuela Dreher, Leiterin des Helferkreises, empfangen. Sie bedankte sich für die großzügige Spende und betonte, dass das Geld für die genannten Unterrichtsmaterialien und einen Sommerausflug verwendet wird. Bei kalten Getränken und Keksen erhielten die Teilnehmenden und BetreuerInnen des GruppenleiterInnenkurses alle Infos rund um die Unterkunft. »Für mich war es total interessant zu sehen, wo unser gesammeltes Geld ankommt und wie das alles funktioniert«, berichtete Küsters anschließend.



Um die Flüchtlingsunterkunft in Welschingen zu unterstützen, wurden die jungen Teilnehmerinnen und Teilnehmer eines GruppenleiterInnenkurses des Katholischen Jugendbüros Hegau aktiv und übergaben kürzlich eine Spende in Höhe von 450 Euro an die Bewohner und den Helferkreis.

Mobiler Pflegedienst
Knüger & **Tagespflege**
Wir brauchen Verstärkung

Ihr Team mit
Flexi,
Hand und
Verstand!

Für unsere Tagespflege suchen wir eine Pflegehelferin, gerne auch ungelernt aber mit Erfahrung in der Altenpflege für sofort oder nach Vereinbarung zu 50-75% Rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie!

Tel. 0 77 33 / 50 34 20
78259 Mühlhausen * Hohenkräher Brühl 11



50 Jahre verheiratet sind Herbert und Elisabeth Bohnstengel aus Barga. Er wurde in Mühlhausen geboren und sie in Engen. Sie feierten am Freitag, 7. August, ihre »Goldene Hochzeit«. Bürgermeister Johannes Moser gratulierte dem Jubelpaar mit einem Blumenpräsent und überbrachte die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann.

Bild: Stadt Engen



Ankommen, wohlfühlen,
gepflegt werden, *Daheim sein!*



Der Eigenbetrieb Pflegeheime Schloss Blumenfeld liegt inmitten der naturbelassenen Vulkanlandschaft des Hegaus. Ein Landstrich mit guter Infrastruktur und hohem Freizeitwert. Nähe Schweiz und Bodensee.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt:

exam. ALTENPFLEGER/INNEN
exam. GESUNDHEITSPFLEGER/INNEN

Wir bieten

- ein angenehmes Arbeitsklima
- Arbeitsbedingungen und Vergütung nach dem TVöD mit den üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes
- ein verantwortungsvolles Aufgabengebiet
- gezielte Einarbeitung
- praktisch orientierte Fortbildung
- aktive Unterstützung bei der Wohnungssuche

Bei Interesse, richten Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung an den Eigenbetrieb Pflegeheime Schloss Blumenfeld, Heimleitung, Peter Jöst, Schlossstr. 10, 78250 Tengen, Telefon 07736/9230-0 · info@pflegeheime-blumenfeld.de

Beratungen + Bereitschaftsdienste

Apotheken-Wochenenddienst: 12 Uhr, Montag bis Mittwoch 14 bis 16 Uhr, Donnerstag + Freitag 14 bis 15.30 Uhr, Singen, Wehrdrstr. 7, Tel. 07731/947126

Samstag, 29. August: Marien-Apotheke, Hauptstraße 47, Gottmadingen, Telefon 07731/796539

Sonntag, 30. August: Marien-Apotheke, Hilzingen, Hauptstraße 61, Hilzingen, Telefon 07731/99540, und Sonnen-Apotheke, Hegaustraße 21, Radolfzell, Telefon 07732/971053

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 01805/19292-350

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: Telefon 01803/222555-25

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst: Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

Tier-Ambulanz-Notruf: 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

AKA-Team, Hewenstr. 19, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

Ambulante Pflege »Katharina«, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

LyRo Häuslicher Pflegedienst, Sporgasse 18, 78234 Engen, Tel. 07733/6116

Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

Diakonisches Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

Psychologische Beratungsstelle des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Freitag von 8.15 bis 12 Uhr, Montag bis Mittwoch 14 bis 16 Uhr, Donnerstag + Freitag 14 bis 15.30 Uhr, Singen, Wehrdrstr. 7, Tel. 07731/947126

Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

pro Familia, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo, Mi, Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

alcofon bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

Caritasverband Singen-Hegau e.V., Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

Telefonseelsorge, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V., Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

Alzheimer-Beratung: Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

Dementen-Betreuung, Sozialstation, Tel. 07733-8300

Hospizverein Singen u. Hegau e.V., Betreuung schwerkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.

Aids-Hilfe: Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

Frauenhaus Singen, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

Verbraucherzentrale Baden-Württ. Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

Unsere Jubilare

- Frau Rosa Bach, Engen, 92. Geburtstag am 28. August
- Herr Heinrich Lenzen, Engen, 81. Geburtstag am 28. August
- Frau Theresia Meßmer, Welschingen, 80. Geburtstag am 28. August
- Herr Wolfgang Volkert, Engen, 83. Geburtstag am 29. August
- Frau Mathilde Persinger, Engen, 86. Geburtstag am 30. August
- Frau Amanda Schlegel, Engen, 86. Geburtstag am 1. September
- Herr Ewald Braun, Engen, 80. Geburtstag am 1. September

Kirchliche Nachrichten

Katholische Kirche

Samstag, 29. August:
Engen: 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle der Sonnenuhr
Mühlhausen: 18.30 Uhr Hl. Messe in der Josefskapelle
Stetten: 18.30 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 30. August:
Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit
Aach: 10.30 Uhr Hl. Messe
Bargen: 10.30 Uhr Hl. Messe
Biesendorf: 9 Uhr Wort-Gottesfeier
Ehingen: 9 Uhr Hl. Messe
Welschingen: 9 Uhr Hl. Messe

Kirchliche Nachrichten

Rosenkranz in Engen: Der Rosenkranz in Engen entfällt während der Sommerferien.

Pfarrbüro Engen: Während der Sommerferien bis 13. September ist das Zentral-Pfarrbüro in Engen nur vormittags von 8.30 bis 12 Uhr geöffnet.

Pfarrbüro Mühlhausen: Bis 31. August ist das Pfarrbüro geschlossen. In den restlichen Sommerferien ist das Büro montags, mittwochs und donnerstags von 10 bis 11.30 Uhr geöffnet.

Regionale Beratungsgespräche: Das Erzbischöfliche Offizialat bietet am Donnerstag, 10. September, ab 10.30 Uhr, wieder regionale Beratungsgespräche an für Menschen, welche die kirchenrechtliche Gültigkeit einer gescheiterten Ehe überprüfen lassen möchten. Zu die-

sen Gesprächen ist eine Terminvereinbarung erforderlich unter Tel. 0781/2188253 (auch für Rückfragen). Sämtliche Termine finden Interessierte auch unter <http://www.ebfr.de/html/offizialat.html> (regionale Beratungsgespräche). Auch zu anderen Zeiten können Gesprächstermine beim Offizialat in Freiburg vereinbart werden.

Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)
Sonntag: 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Schwester Regina Maria Uhl

Evangelische Kirche Gottesdienst
Sonntag: 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Bek)

Gemeindetermine/Kreise
 In den Sommerferien machen die Kreise Pause.

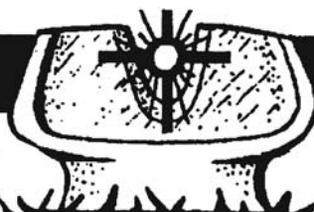
Das Pfarramt ist bis 11. September geschlossen, Kasualvertretung in dringenden Fällen ist dem Anrufbeantworter zu entnehmen. Reguläre Öffnungszeiten gelten wieder ab 15. September.

Neuapostolische Kirche
Donnerstag: 20 Uhr Gottesdienst in Singen
Sonntag: 9.30 Uhr Gottesdienst

Christliche Gemeinde
 Sonntags: 10 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

W. SCHWARZ

STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
 IN SINGEN



GRABMALE

SCHAFFHAUSER STR. 165
 Tel.: 0 77 31/6 44 43

§ Naturheilpraxis
Ruth Brandmeier
Heilpraktikerin
 Schillerstr. 7
 78234 Engen
 Tel. 0 77 33 / 97 78 78

Urlaub
vom 24.8. - 9.9.15

Textbüro - Hegau
Schreibarbeiten aller Art,
günstiger als Sie denken!
 0 77 33 / 501 493 0
 0157 / 501 110 24
www.textbuero-hegau.de



wir bilden aus !

KERSCHBAUMER

Heizung
 Sanitär
 Service
ein neues Bad ?

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Wir suchen zur Verstärkung für unser Team
eine Spül- und Reinigungskraft
 (15 - 20 Uhr, 2 - 3 Tage/Woche)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
 Metzgerei Eckes
 Scheffelstraße 2
 78234 Engen
 Telefon 0 77 33 / 52 72



Wir suchen für unser Team
Servicekräfte, Zimmerpersonal u. Spüler

Die Arbeitszeiten sind sehr individuell
 Ihren Bedürfnissen anpassungsfähig
 Tel. 0 74 61 / 7 38 05
info@witthoh-gasthof.de

Preiswertes Obst
 versch. Sorten, knackig & frisch
 Mo.- Fr. 16.30 - 18.30 Uhr,
 Sa. 9 - 16 Uhr oder nach Vereinb.
 Tel. 07733/2222, 0174/7670491
 Jeweils Sa. + So. von 10 - 17 Uhr
 ab Feld zum Selberpflücken
Obstbau Familie Schamberger
 78259 Mühlhausen · Bahnhofstr. 24

Dussmann Service

Mitarbeiter/in der
Gebäudereinigung



gesucht für unseren Standort
 Tengen/Blumenfeld.

AZ: Teilzeit, Mo - Fr. ca. 3 Std. vor-
 mittags. Wenn Sie Erfahrung in der
 Gebäude-Reinigung haben und Sie unser
 Reinigungsteam unterstützen möchten,
 dann freut sich Frau Uta-Kuci auf Ihre
 Bewerbung unter Tel. 0173-2420076
 oder schriftlich an:

Dussmann Service Deutschland GmbH
 Mitscherlichstr. 8, 79108 Freiburg
florentina.uta-kuci@dussmann.de

www.dussmanngroup.com

gesucht + gefunden

Immobilien

EFH/ZFH Engen

Ansefingen oder Mühlhausen
 von Privat zu kaufen gesucht.
 Gerne auch auf Rentenbasis
 oder mit verbleibendem
 Wohnrecht.

Tel. 01 70 / 212 37 89

Mietgesuche

DHH, kl. Haus

oder große Whg. m. Garten u.
 Garage ab 1.11.. o. früher
 in Singen + 30 km Umgebung
 von Beamtin (Leiterin Stadt-
 archiv Singen) mit Familie
 gesucht. Wir freuen uns über

Ihr Angebot unter:
 Tel. 07151/6045197

oder 01 76 / 43 06 10 51

Zu verschenken

Küchenschränke

braun, ca. 30 Jahre alt
 in Engen, Theodor-Storm-Str. 5
 bei Wickmann

Fr., 28.8., 14 - 19 Uhr,
 Sa., 29.8., 10 - 18 Uhr

Stellenmarkt

Hilfe für Haus

und Hof/Garten gesucht.
 Evtl. Rentnerhepaar.
 Im Haus: Putzen.
 Im Hof/Garten: Rasen mähen,
 Unkraut jäten, Pflanzen
 pflegen, Reparaturen.
 Wo: Engen

Chiffre 1717 an
 Info Kommunal Verlag Engen

Zu verkaufen

Hundefahrrad- anänger

Leggero Dog, Schweizer
 Markenfirma, VB 120,- €
 Tel. 01 79 / 89 82 182

Zimmervoliere

Montana Palace XXL
 für Papageien o. Ziervogel
 380,- €



Tel. 01 79 / 89 82 182

Zu verkaufen

Escort Cabrio

66 kW, TÜV 08/16,
 fahrbereit, Preis VB

Tel. 0 77 33 / 50 54 57

Haushalts- auflösung

Möbel, Waschmaschine, Glä-
 ser, Geschirr, Töpfe, Besteck,
 Tupperware, Haushaltsgegenst.

Bosch-Einbaugeräte: Spül-
 maschine, Kühl-Gefrierkombi,
 Herd mit Ceranfeld,
 jedes Gerät 200,- €

in Engen, Theodor-Storm-Str. 5
 bei Wickmann

Fr., 28. August, 14 - 19 Uhr
 Sa., 29. August, 10 - 18 Uhr

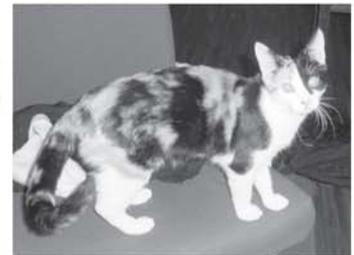


Küche

6 Jahre alt, topp gepflegt, ohne
 Elektrogeräte (Herd auf
 Wunsch), Maße: L (U-Form)
 1,80/2,45/2,85 m, T 60 cm,
 3 Oberschränke,
 2 Eck-Rondellschränke,
 2 breite Schubladen à 80 kg
 Tragkraft, ab 15.9. verfügbar,
 VB 500,- €

Tel. 0 77 31 / 7 36 01

Entlaufen



Katze in Aach entlaufen

vermisse seit 17.08.2015
 meine Katze. Wer hat sie
 gesehen? Info bitte
 an 01 76 / 59 65 62 40

Anzeigenannahme:
Tel. 0 77 33 / 9 72 30
Fax 0 77 33 / 9 72 31
info-kommunal@t-online.de



GARDINEN GALERIE
Doris Hasenfratz

Jetzt NEU in der Peterstraße 6

Gardinen und Sonnenschutz
Individuelle, persönliche Beratung und Planung
bei Ihnen zu Hause - auch außerhalb der Geschäftszeiten

Inhaberin Doris Hasenfratz | Peterstraße 6 | 78234 Engen
Fon 07733 - 506280 | Fax 07733 - 506282
kontakt@gardinen-galerie.de | www.gardinen-galerie.de

GEBRAUCHTWAGEN DER WOCHE



Autohaar
Roll Moser in Engen

UNSER PREIS: 9.950.-
MwSt. ausw.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER



VW GOLF VII 1.2 TSI BLUEMOTION TECHNOLOGY STYLE, 77 kW/105 PS, EZ:

28.07.2011, 83.900 km, Gebrauchtwagen, Limousine,
Candy-weiß, 2 Türen, 5-Gang, Hubraum: 1.197 cm³, Kraft-
stoff: Benzin, HU: 01.05.2016, AU: 01.05.2016, Ø Verbr. in-
nerorts: 6.5 l/100km, Ø Verbr. ausserorts: 4.5 l/100km,
Ø Verbr. kombiniert: 5.2 l/100km, Ø CO2 121 g/km, Schad-
stoffklasse: EURO 5, Effizienzklasse: C

Ausstattung: Climatronic, 6x Front- Seiten- & Kopfairbags,
Elektr. Fensterheber, Sitzheizung, Zentralverriegelung, Bord-
computer, Leichtmetallfelgen, Tempomat, ESP, Regensensor,
6 Gänge, Start-Stop-Automatik, ABS, Kurvenlicht/Abbiege-
licht, CD-Radio, Farbe: Candy-weiß, Differentialsperre,
Mittelarmlehne, Rücksitzbank geteilt, ISOFIX Kindersitzbe-
festigung, Außenspiegel elektr. anklappbar, Außenspiegel
beheizbar, 12 Monate Garantie, , Sitzhöhenverstellung,
Colorglas, Abblendbarer Innenspiegel, Frontantrieb,
Höchstgeschwindigkeit 190 km/h, Beheizbare
Heckscheibe, ASR uvm...

JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN
TELEFON 077 33 / 50 50 10
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE



SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen

Gisi's Sauna Solar Fitness **Shop**

Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

Wir kaufen Ihr Auto

Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen



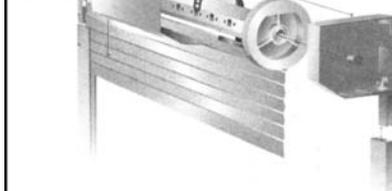
MARIBO
Fliesenlegfachbetrieb Martin Riedmüller

Bad-Komplettumbau, Neubau und
Sanierung zum Festpreis.

Tel. 0 77 33 / 50 32 73
Alpenstraße 12 • 78234 Engen
www.maribo.de

Ihr Partner für Jalousien + Rollläden

- Reparatur • Umrüsten auf Motor
- Modernisierung



KELLHOFER

Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

Stockholzstraße 11 • 78224 Singen
Tel. 07731/79953-0 • Fax 07731/79953-22
Internet: www.kellhofer.de • E-Mail: kellhofer@t-online.de



GARTEN KRAFT

- Gartenpflege und Gartenbau mit über 10 Jahren Erfahrung
- Dienstleistung in alter Tradition, kompetent und zuverlässig
- Neu- und Umgestaltung von Außenanlagen

Ihr Garten wird es Ihnen danken!

- Baum, Strauch oder Staude
- Beton und Naturstein
- Mauer, Weg oder Terrasse
- Einfahrt und Sitzplatz
- Bachlauf oder Teich
- Planung und Beratung
- Winterdienst, Rasenpflege
- Baumfällung in allen Lagen

Tel.: 0 77 33 - 982 89 77 • Mobil 01 52 - 53 15 43 25

Tore direkt vom Hersteller

Rolltore, Sektionaltore, Kipptore, Industrietore



Ihr Fachberater vor Ort
Herr Florian Bohler
Telefon 0171 7774541

www.pfullendorfer.de

f.bohler@pfullendorfer.de



Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Betriebsferien vom 24.8. - einschl. 11.9.15



BERND Ellerich HEIZ-SERVICE

Öl & Gasheizung
Kundendienst
Solaranlagen
Wärmepumpen
Tankanlagen
Energieberatung

24-Stunden-Service ☎ 0 77 33 - 94 29 00

Rohrverstopfung?



☎ **07774/909011**
Keine Anfahrtkosten
Abwassertechnik WILMS